



DE STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188
www.steinell.de

AT Steinel Austria GmbH
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
AT-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
info@steinell.at

CH PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888
info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
steinell@steinell.co.uk

IE Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
info@sockettool.ie

FR STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
FR-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
info@steinellfrance.com

NL Van Spijk B.V.
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Schepers 402
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
info@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

BE VSA Belgium
Hagelberg 29
BE-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
info@vsabelgium.be
www.vsabelgium.be

LU Minusines S.A.
8, rue de Hogenberg
LU-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
www.minusines.lu

ES SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
ES-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
saet94@saet94.com

IT STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
IT-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
info@steinell.it
www.steinell.it

PT F.Fonseca S.A.
Rua Joao Francisco do Casal, 87/89
Esgueira, 3800-266 Aveiro - Portugal
Tel. +351 234 303 900
ffonseca@ffonseca.com
www.ffonseca.com

SE KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
SE-553 02 Jönköping
Tel.: +46 36 550 33 00
info@khs.se
www.khs.se

DK Roliba A/S
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Puh.: +358/207 638 000
valaistus@hedtec.fi
www.hedtec.fi/valaistus

NO Vilan AS
Olaf Helsetsvet 8
NO-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000
post@vilan.no
www.vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021
lygonis@otenet.gr

TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi
Halil Rifat Paşa mahallesi
Yüzerhavuz Sokak
PERPA Ticaret Merkezi A Blok
Kat 5 No.313
Şişli / İSTANBUL
Tel.: +90 212 220 09 20
iletisim@saosteknoloji.com.tr
www.saosteknoloji.com.tr

CZ NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
neco@neco.sk
www.neco.sk

PL „LŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48 71 3980818
handlowy@langelukaszuk.pl
www.langelukaszuk.pl

HU DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
HU-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030
info@kvarcas.lt

EE Fortronic AS
Tööstuse tee 10,
EE-61715, Tõrvandi,
Ülenurme vald, Tartumaa
Tel.: +372/7/475208
info@fortronic.ee
www.fortronic.ee

SI ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.
Suha pri Predosljah 12
SI-4000 Kranj
PE GRENC 2
4220 Škofja Loka
Tel.: 00386-4-2521645
GSM: 00386-40-856555
info@elektroprojektplus.si
www.priporocam.si

SK NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
neco@neco.sk
www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
505400 Rasnov, jud. Brasov
Str. Campului, nr.1
FSR Hala Scularie Birourile 4-7
Tel.: +40(0)268 53 00 00
www.steinell.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o.
Bedriča Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740
www.ambergs.lv

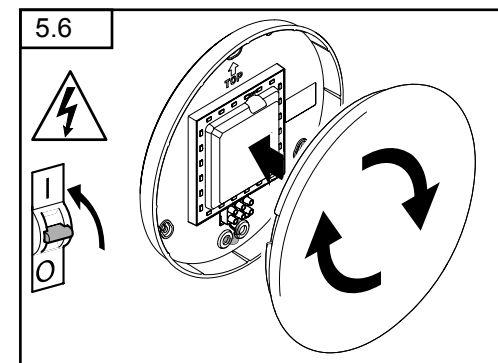
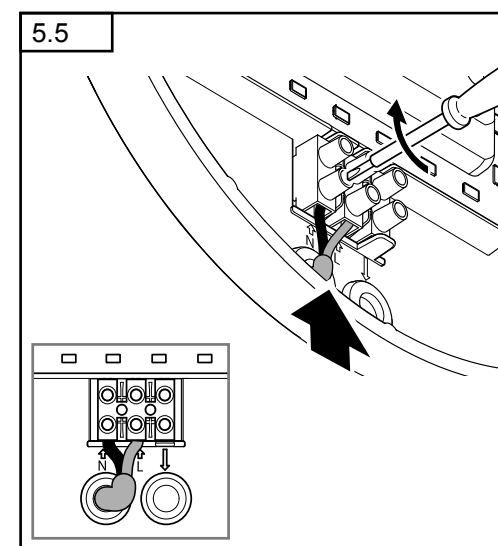
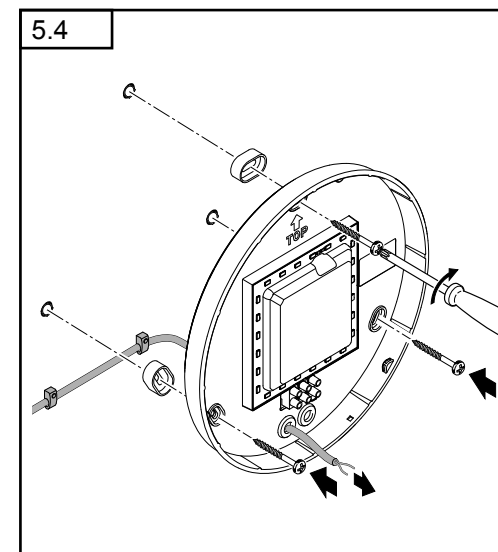
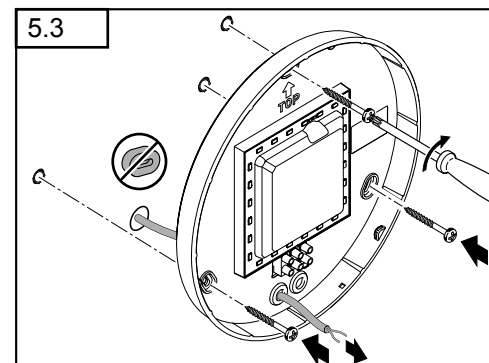
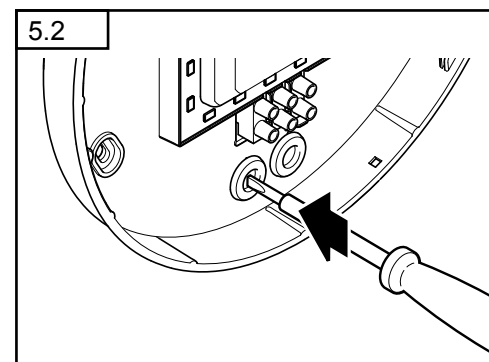
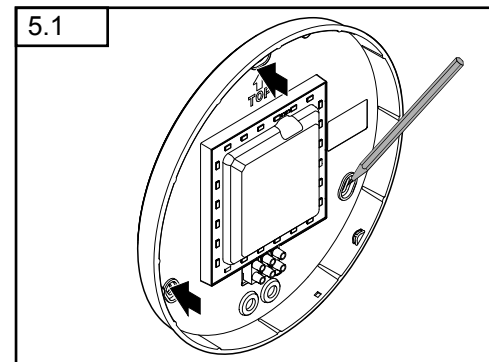
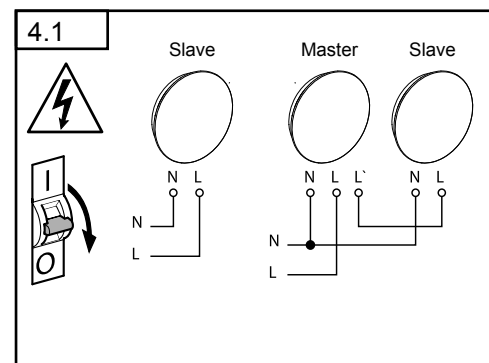
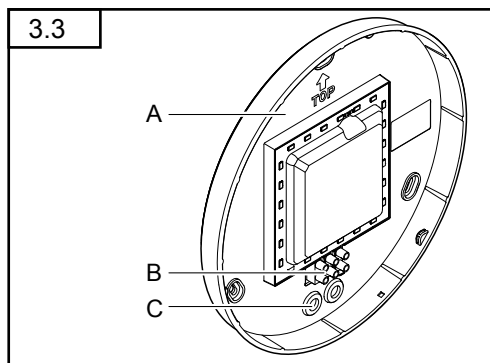
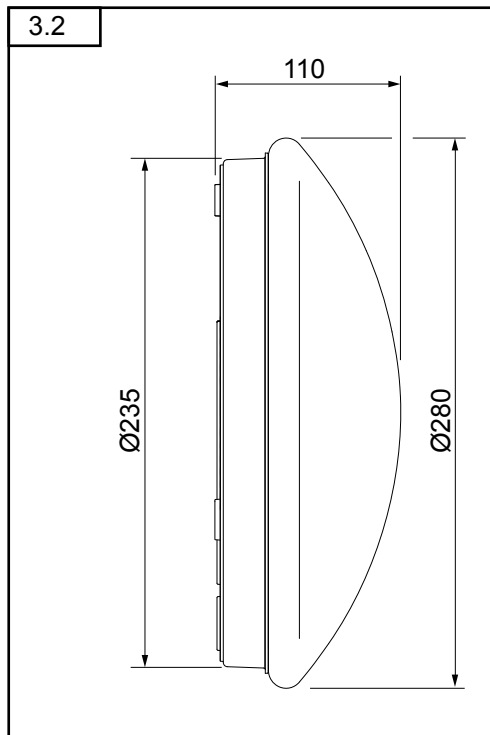
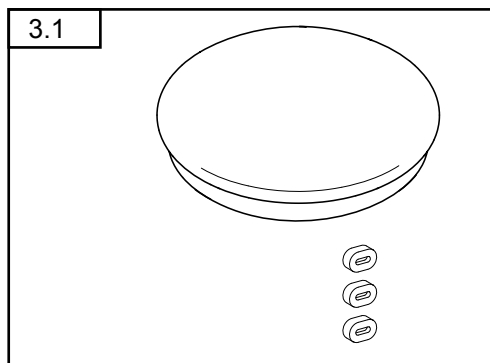
BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

RU REAL.Electro
109029, Москва
ул. Средняя
Калитниковская, д.26/27
Tel:+7(495) 230 31 32
info@steinell-russland.ru
www.steinell-russland.ru

CN STEINEL China
Rm. 25A Huadu Mansion
No. 828-838 Zhangyang Road
200122 Shanghai, PR China
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
www.steinell.cn
info@steinell.cn



- DE.....4 Textteil beachten!
- GB.....7 Follow written instructions!
- FR.....10 Suivre les instructions ci-après !
- NL.....13 Tekstpassage in acht nemen!
- IT.....16 Seguire attentamente le istruzioni!
- ES.....19 ¡Obsérvese la información textual!
- PT.....22 Siga as instruções escritas
- SE.....25 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
- DK.....28 Følg de skriftlige instruktioner!
- FI.....31 Huomioi tekstiosa!
- NO.....34 Se tekstdelen!
- GR.....37 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
- TR.....40 Yazılı talimatlara uyunuz!
- HU.....43 A szöveges utasításokat tartsa meg!
- CZ.....46 Dodržujte písemné pokyny!
- SK.....49 Dodržiavajte písomné informácie!
- PL.....52 Postępować zgodnie z instrukcją!
- RO.....55 Respectați instrucțiunile următoare!
- SI.....58 Upošteevajte besedilo!
- HR.....61 Pridržavajte se uputa!
- EE.....64 Järgige tekstiosa!
- LT.....67 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
- LV.....70 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
- RU.....73 Соблюдать текстовую инструкцию!
- BG.....76 Прочетете инструкциите!
- CN.....79 遵守文字说明要求!



1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der LED-Leuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (z. B. **DE-VDE 0100, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000**)
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

3. RS PRO LED P1 Slave

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Leuchte mit LEDs als Leuchtmittel
- Geeignet für Wand- und Deckenmontage im Innenbereich
- Als Einzeilleuchte oder vernetzt mit der Sensor-Masterversion

Lieferumfang (**Abb. 3.1**)

Produktmaße (**Abb. 3.2**)

Geräteübersicht (**Abb. 3.3**)

A Elektronikgehäuse

B Anschlussklemme

C Dichtstopfen

4. Elektrischer Anschluss

- Stromversorgung abschalten (**Abb. 4.1**)

Schaltplan (**Abb. 4.1**)

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)

N = Neutraleiter (meistens blau)

PE = Schutzleiter (grün/gelb)

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**) sowie der Neutraleiter (**N**) werden an der Anschlussklemme angeschlossen.

Wichtig:

Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Kabel identifiziert und neu verbunden werden. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten installiert sein. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z.B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen.

Hinweis:

Die LEDs nicht direkt berühren.

5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Bei der Montage der LED-Leuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.

Montageschritte

- Abdeckhaube vom Gehäuse trennen.
- Bohrlöcher anzeichnen (**Abb. 5.1**).
- Löcher bohren und Dübel einsetzen.
- Dichtstopfen für Netzzuleitung durchstoßen (**Abb. 5.2**).
- Unterputzzuleitung (**Abb. 5.3**).
- Mit Abstandhaltern bei Aufputzmontage (**Abb. 5.4**).
- Anschlusskabel anschließen (**Abb. 5.5**).
- Stromversorgung einschalten (**Abb. 5.6**).
- Abdeckhaube aufsetzen (**Abb. 5.6**).

6. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

7. Herstellergarantie

Herstellergarantie für Unternehmer, wobei Unternehmer eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Kunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile ggf. Austausch durch ein Nachfolgemodell oder Erstellung einer Gutschrift), die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Die Garantiezeit für

- Sensorik / Außenleuchten / Innenleuchten beträgt: 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,

- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Diese Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

8. Technische Daten

Abmessungen (Ø × T)	Ø 280 × 110 mm
Netzanschluss	220-240 V, 50/60 Hz
Material	PMMA (Abdeckhaube)
Leistungsaufnahme	9 W
Netzstrom	45 mA AC
Leistungsfaktor	0,91
Lichtstrom	neutralweiß 1010 lm warmweiß 960 lm
Effizienz	neutralweiß 112 lm/W warmweiß 107 lm/W
Lichtfarbe	3000 K (warmweiß) + 4000 K (neutralweiß) / SDCM 3
LED Lebensdauer	50.000 h (L70B10 nach LM80)
Schutzart	IP 54 / IK 03
Schutzklasse	II
Temperaturbereich	-10 bis 40°C

9. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
LED-Leuchte ohne Spannung	■ Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss	■ Sicherung einschalten, tauschen, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen
LED-Leuchte schaltet nicht ein	■ Netzschalter AUS ■ Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet	■ einschalten ■ Sicherung einschalten, tauschen, evtl. Anschluss überprüfen

GB

1. About this document

Please read carefully and keep in a safe place.

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

2. General safety precautions



Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.

- During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the LED luminaire involves work on the mains voltage supply.
This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (e.g. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.

3. RS PRO LED P1 Slave

Proper use

- Light with LEDs as the source of light
- Suitable for indoor wall and ceiling mounting
- As single luminaire or for interconnection with the sensor-switched master version

Package contents (**Fig. 3.1**)

Product dimensions (**Fig. 3.2**)

Product components (**Fig. 3.3**)

- A** Electronics enclosure
- B** Connecting terminal
- C** Sealing plug

4. Electrical connection

- Switch OFF power supply (**Fig. 4.1**)

Wiring diagram (**Fig. 4.1**)

The mains power supply lead is a 3-core cable:

- L** = phase conductor (usually black, brown or grey)
- N** = neutral conductor (usually blue)
- PE** = protective-earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again. Connect phase (**L**) as well as the neutral conductor (**N**) to the terminal.

Important:

Incorrectly wired connections will produce a short circuit later on in the product or your fuse box. In this case, you must identify the individual conductors once again and reconnect them. A mains power switch for turning the unit ON and OFF may of course be installed in the mains supply lead. The light source of this luminaire cannot be replaced. If the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its service life), the complete luminaire must be replaced.

Note:

Do not make direct contact with the LEDs.

5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- When installing the LED luminaire, make sure the installation site is not subject to vibration.

Mounting procedure

- Detach shade from enclosure.
- Mark drill holes (**Fig. 5.1**).
- Drill holes and fit wall plugs.
- Pierce sealing plug for power supply lead (**Fig. 5.2**).
- Concealed wiring (**Fig. 5.3**).
- With spacers for surface mounting (**Fig. 5.4**).
- Connect conductors (**Fig. 5.5**).
- Switch ON power supply (**Fig. 5.6**).
- Fit shade (**Fig. 5.6**).

6. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

7. Manufacturer's Warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to www.steinell-professional.de/garantie

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our Service Hotline **01733 366700**.

5 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

8. Technical specifications

Dimensions (Ø × D)	Ø 280 × 110 mm
Power supply	220 - 240 V, 50 / 60 Hz
Material	PMMA (shade)
Power consumption	9 W
Mains current	45 mA AC
Power factor	0.91
Luminous flux	neutral white 1010 lm warm white 960 lm
Efficiency	neutral white 112 lm/W warm white 107 lm/W
Colour temperature	3000 K (warm white) + 4000 K (neutral white) / SDCM 3
LED life expectancy	50,000 h (L70B10 to LM80)
IP rating	IP54 / IK03
Protection class	II
Temperature range	-10°C to 40°C

9. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
LED luminaire without power	■ Fuse has tripped, not switched ON, break in wiring ■ Short circuit	■ Activate, change fuse, turn ON mains switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections
LED luminaire does not switch ON	■ Mains switch OFF ■ Fuse has tripped, not switched ON	■ Switch ON ■ Activate, change fuse, check connection if necessary

1. À propos de ce document

Veillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.

Explication des symboles



Attention danger !



Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales



Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !

- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper l'alimentation électrique et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du hublot à LED implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100. (Par ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

3. RS PRO LED P1 Slave

Utilisation conforme aux prescriptions

- Hublot à LED comme source
- Parfait pour le montage mural et le montage au plafond à l'intérieur
- Il est possible de l'utiliser sous forme de hublot isolé ou, sous forme de hublot mis en réseau avec la version maître à détection

Contenu de la livraison (**fig. 3.1**)

Dimensions du produit (**fig. 3.2**)

Vue d'ensemble de l'appareil (**fig. 3.3**)

A Boîtier électronique

B Domino

C Bouchon

4. Branchement électrique

- Couper l'alimentation électrique (**fig. 4.1**)

Schéma des connexions (**fig. 4.1**)

Le câble secteur est composé d'un câble à 3 conducteurs :

L = phase (généralement noir, marron ou gris)

N = neutre (généralement bleu)

PE = conducteur de terre (vert/jaune)

En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension, puis les remettre hors tension. La phase (**L**) et le neutre (**N**) sont branchés au domino.

Important :

Une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les câbles et les raccorder en conséquence. Il est bien sûr possible de poser un interrupteur secteur sur le câble d'alimentation secteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil. Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse de ce hublot. S'il fallait la remplacer (par ex. si elle est brûlée), il faut remplacer le hublot en entier.

Remarque :

Ne pas toucher directement les LED.

5. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Lors du montage du hublot à LED, veillez à ce qu'il soit fixé sans être soumis à des vibrations.

Étapes de montage

- Retirer le diffuseur du boîtier.
- Marquer l'emplacement des trous (**fig. 5.1**).
- Percer les trous, puis mettre les chevilles.
- Percer le bouchon pour faire passer le câble secteur (**fig. 5.2**).
- Câble encastré (**fig. 5.3**).
- Avec des pièces d'écartement pour les câbles en saillie (**fig. 5.4**).
- Brancher les câbles de raccordement (**fig. 5.5**).
- Mettre l'appareil sous tension (**fig. 5.6**).
- Mise en place du diffuseur (**fig. 5.6**).

6. Élimination

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

7. Garantie du fabricant

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit à détection STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

Réclamation

Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez l'envoyer complet franco de port accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur. C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. STEINEL n'assume aucune responsabilité pour les frais et les risques de transport dans le cadre du renvoi du produit.

Veillez consulter notre site Internet

www.steinel-professional.de/garantie pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00**.

5 ANS
DE GARANTIE
FABRICANT

8. Caractéristiques techniques	
Dimensions (Ø × P)	Ø 280 × 110 mm
Raccordement au secteur	220 - 240 V, 50/60 Hz
Matériau	PMMA (diffuseur)
Puissance absorbée	9 W
Courant absorbé	45 mA CA
Facteur de puissance	0,91
Flux lumineux	blanc neutre 1010 lm blanc chaud 960 lm
Efficacité	blanc neutre 112 lm/W blanc chaud 107 lm/W
Couleur de la lumière	3000 K (blanc chaud) + 4000 K (blanc neutre) / SDCM 3
Longévité des LED	50 000 h (L70B10 selon LM80)
Indice de protection	IP 54 / IK 03
Classe	II
Intervalle de température	de -10 à 40 °C

9. Dysfonctionnements

Problème	Cause	Solution
Le hublot à LED n'est pas sous tension	■ Fusible sauté, appareil hors circuit, câble coupé	■ Enclencher le fusible, le remplacer ; mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension
	■ Court-circuit	■ Vérifier le branchement
Le hublot à LED ne s'allume pas	■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible sauté, appareil hors circuit	■ Mettre en circuit ■ Enclencher le fusible, le remplacer ; éventuellement vérifier le branchement

NL

1. Over dit document

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

Toelichting van de symbolen



Waarschuwing voor gevaar!



Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de led-lamp werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (bijv. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.

3. RS PRO LED P1 Slave

Gebruik volgens de voorschriften

- Lamp met led-verlichting
- Geschikt voor wand- en plafondmontage binnenshuis
- Als losse lamp of gekoppeld met de sensor-mastervariant

Bij de levering inbegrepen **(afb. 3.1)**

Productafmetingen **(afb. 3.2)**

Overzicht lamp **(afb. 3.3)**

A Elektronisch huis

B Aansluitklem

C Afdichtstopje

4. Elektrische aansluiting

- Stroomtoevoer uitschakelen **(afb. 4.1)**

Schakelschema **(afb. 4.1)**

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

L = fase (meestal zwart, bruin of grijs)

N = nuldraad (meestal blauw)

PE = aarde (groen/geel)

In geval van twijfel moeten de draden met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken. De fase (**L**) en de nuldraad (**N**) worden op de aansluitklem aangesloten.

Belangrijk:

Het verwisselen van de aansluitingen leidt in het apparaat of in uw meterkast later tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels nogmaals geïdentificeerd en opnieuw verbonden worden. In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor in- en uitschakelen geïnstalleerd zijn. De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Mocht het noodzakelijk worden om die te vervangen (bijv. aan het einde van zijn levensduur), dan moet de complete lamp worden vervangen.

Opmerking:

De led-lampjes niet aanraken.

5. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- Bij de montage van de led-lamp moet erop worden gelet, dat deze trillingsvrij wordt bevestigd.

Montagestappen

- Afdekcap van de behuizing halen
- Boorgaten aftekenen **(afb. 5.1)**.
- Gaten boren en pluggen inbrengen.
- Afdichtstopje voor de stroomtoevoer doordrukken **(afb. 5.2)**.
- Kabels in de muur **(afb. 5.3)**.
- Met afstandhouders bij kabels op de muur **(afb. 5.4)**.
- Aansluitkabel aansluiten **(afb. 5.5)**.
- Stroomtoevoer inschakelen **(afb. 5.6)**.
- Afdekcap plaatsen **(afb. 5.6)**.

6. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

7. Fabrieksgarantie

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensor-product uit het STEINEL Professional assortiment. Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

Garantie claimen

Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website www.vanspijk.nl vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk **+31 499 551490**.

5 JAAR
FABRIEKS
GARANTIE

8. Technische gegevens

Afmetingen (Ø × D)	Ø 280 – 110 mm
Netaansluiting	220-240 V, 50/60 Hz
Materiaal	PMMA (afdekkap)
Opgenomen vermogen	9 W
Netstroom	45 mA AC
Vermogensfactor	0,91
Lichtstroom	neutraal wit 1010 lm warm wit 960 lm
Efficiëntie	neutraal wit 112 lm/W warm wit 107 lm/W
Lichtkleur	3000 K (warm wit) + 4000 K (neutraal wit) / SDCM 3
Levensduur led-lampen	50.000 h (L70B10 volgens LM80)
Bescherming	IP 54 / IK 03
Veiligheidsklasse	II
Temperatuurbereik	-10 tot 40 °C

9. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Led-lamp zonder spanning	■ Zekering gesprongen, niet ingeschakeld, leiding onderbroken ■ Kortsluiting	■ Zekering inschakelen, vervangen, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren ■ Aansluitingen controleren
Led-lamp schakelt niet in	■ Netschakelaar UIT ■ Zekering gesprongen, niet ingeschakeld	■ Inschakelen ■ Zekering inschakelen, vervangen, evt. aansluiting controleren

1. Riguardo a questo documento

Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

Spiegazione dei simboli



Avvertimento contro pericoli!



Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!

- Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- Per l'installazione della lampada LED si deve lavorare sulla tensione di rete. Deve pertanto essere eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali. (per es. DE-VDE 0100, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.

3. RS PRO LED P1 Slave

Utilizzo adeguato allo scopo

- Lampada con LED utilizzati come lampadine.
- Adatta per il montaggio a parete o soffitto in ambienti interni
- Come lampada singola o collegata in rete alla versione Master a sensore

Volume di fornitura (Fig. 3.1)

Dimensioni dell'apparecchio (Fig. 3.2)

Panoramica degli apparecchi (Fig. 3.3)

- A Involucro dispositivi elettronici
- B Morsetto di allacciamento
- C Tappo di tenuta

4. Allacciamento elettrico

- Staccare l'alimentazione di corrente (Fig. 4.1)

Schema elettrico (Fig. 4.1)

Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.

L = fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)

N = filo neutro (di prevalenza blu)

PE = conduttore di terra (verde/giallo)

In caso di dubbio occorre identificare il cavo con un indicatore di tensione e poi disinserire nuovamente la tensione. Il filo di fase (**L**) nonché il filo neutro (**N**) vengono collegati al morsetto di allacciamento.

Importante:

Uno scambio dei collegamenti provoca un successivo corto circuito nell'apparecchio o nella scatola dei fusibili. In questo caso i singoli cavi devono essere reidentificati e quindi collegati a nuovo. Ovviamente nella linea di alimentazione della rete può essere installato un interruttore di rete per accendere e spegnere.

La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; in caso ciò fosse necessario, per es. alla fine della sua durata utile, occorre cambiare l'intera lampada.

Avvertenza:

Non toccare direttamente i LED.

5. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.
- Nel montaggio della lampada LED si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni.

Fasi di montaggio

- Staccare la calotta di copertura dall'involucro.
- Segnare i punti in cui si effettueranno i fori (Fig. 5.1).
- Effettuare i fori e inserire i tasselli
- Perforare il tappo di tenuta per la linea di allacciamento alla rete (Fig. 5.2).
- Cavo incassato (Fig. 5.3).
- Con distanziatori in caso di montaggio in superficie (Fig. 5.4).

- Collegare il cavo di allacciamento (Fig. 5.5).
- Attivare l'alimentazione di corrente (Fig. 5.6).
- Applicare la calotta di copertura (Fig. 5.6).

6. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:

conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

7. Garanzia del produttore

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

Rivendicazione

Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia S.r.l., Largo Donegani 2, I-20121 Milano.** Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. La STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web www.steinell.it)

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **+39/02/96457231** dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

5 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

8. Dati tecnici	
Dimensioni (Ø x P)	Ø 280 – 110 mm
Allacciamento alla rete	220-240 V, 50/60 Hz
Materiale	Calotta di copertura in PMMA
Potenza assorbita	9 W
Corrente di rete	45 mA AC
Fattore potenza	0,91
Flusso luminoso	bianco neutro 1010 lm bianco caldo 960 lm
Efficienza	bianco neutro 112 lm/W bianco caldo 107 lm/W
Colore della luce	3000 K (bianco caldo) + 4000 K (bianco neutro) / SDCM 3
Durata utile LED	50.000 h (L70B10 secondo LM80)
Grado di protezione	IP 54 / IK 03
Classe di protezione	II
Intervallo di temperatura	da -10 a 40 °C

9. Disturbi di funzionamento		
Guasto	Causa	Rimedio
Lampada LED senza tensione	- Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto - Corto circuito	- Attivate o sostituite il fusibile; accendete l'interruttore di rete; controllate la linea di alimentazione con un voltmetro - Controllate gli allacciamenti
La lampada LED non si accende	- Interruttore principale su OFF - Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso	- Accendete l'apparecchio - Attivate o sostituite il fusibile; all'occorrenza controllate l'allacciamento

ES

1. Acerca de este documento

¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!

- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes de texto en el documento.

2. Indicaciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!

- Para el montaje, el cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- La instalación de la lámpara LED supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país. (p. ej., **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000)
- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.

3. RS PRO LED P1 Slave

Uso previsto

- Lámpara con bombilla LED
- Adecuada para montaje en paredes y techos en el interior
- Como lámpara sola o interconectada con la versión master de sensor

Volumen de suministro (**fig. 3.1**)

Dimensiones del producto (**fig. 3.2**)

Visión general del equipo (**fig. 3.3**)

- A** Carcasa electrónica
- B** Borne de conexión
- C** Tapón obturador

4. Conexión eléctrica

- Desconecte la alimentación eléctrica (**fig. 4.1**)

Diagrama electrónico (**fig. 4.1**)

El cable de alimentación de red consta de un conductor trifilar:

L = fase (generalmente negro, marrón o gris)

N = neutro (generalmente azul)

PE = toma de tierra (verde/amarillo)

En caso de dudas, hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación, volver a desconectar la tensión. La fase (**L**) y el neutro (**N**) se conectan al borne.

Importante:

La inversión de las conexiones podrá provocar más tarde un cortocircuito en el aparato o en su caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar una vez más cada uno de los conductores y conectarlos de nuevo. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede integrar un interruptor para conectar y desconectar la tensión.

La bombilla de esta lámpara no se puede reemplazar, para reemplazar la bombilla (p. ej. al fin de su vida útil), hay que cambiar toda la lámpara.

Observación:

No tocar los LED directamente.

5. Montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No se pongan en servicio en caso de estar deteriorados.
- Al montar la lámpara LED, hay que fijarse en que la sujeción no esté expuesta a vibraciones.

El montaje por pasos

- Separar la cubierta de la carcasa.
- Marcar los orificios (**fig. 5.1**).
- Taladrar los orificios e insertar los tacos.
- Perforar tapón obturador para el cable de alimentación de red (**fig. 5.2**).
- Cable de alimentación empotrado (**fig. 5.3**).
- Con distanciadores para montaje sobre revoque (**fig. 5.4**).
- Conectar los cables (**fig. 5.5**).
- Conectar la alimentación eléctrica (**fig. 5.6**).
- Colocar la cubierta (**fig. 5.6**).

6. Eliminación

Aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

7. Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

Reclamación

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tiquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, **SAET-94 S.L. - C/Trepadella, nº 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona)**. Recomendamos, por eso, guardar bien el tiquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web

www.steinel-professional.de/garantie

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico **+34 93 772 28 49**.

5 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

8. Datos técnicos

Dimensiones (Ø x prof.)	Ø 280 x 110 mm
Conexión a la red	220-240 V, 50/60 Hz
Material	PMMA (cubierta)
Consumo de potencia	9 W
Corriente eléctrica	45 mA AC
Factor de potencia	0,91
Flujo luminoso	blanco neutro 1010 lm blanco cálido 960 lm
Eficiencia	blanco neutro 112 lm/W blanco cálido 107 lm/W
Color de luz	3000 K (blanco cálido) + 4000 K (blanco neutro) / SDCM 3
Duración de los LED	50.000 h (L70B10 según LM80)
Índice de protección	IP 54 / IK 03
Clase de protección	II
Campo de temperatura	-10 a 40 °C

9. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
Lámpara LED sin tensión	■ Fusible ha saltado, desconectado, línea interrumpida ■ Cortocircuito	■ Conectar, cambiar el fusible; conectar el interruptor de alimentación, comprobar el cable con un comprobador de tensión ■ Comprobar conexiones
La lámpara LED no se enciende	■ Interruptor en OFF ■ Fusible ha saltado, no conectado	■ Conectar ■ Conectar, cambiar el fusible; en caso dado, comprobar la conexión

1. Sobre este documento

Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

Explicação de símbolos



Aviso de perigo!



Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções de segurança gerais



Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!

- Durante a montagem, o cabo elétrico a ligar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
- A instalação da armadura LED consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países (por ex., **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Utilize somente peças de reposição originais.
- Reparações só podem ser efetuadas por pessoal especializado.

3. RS PRO LED P1 Slave

Utilização prevista

- Armadura com lâmpada de LEDs
- Adequado para montar na parede e no teto em recintos fechados.
- Disponível como armadura individual ou com a versão Master com detetor

Itens fornecidos (fig. 3.1)

Dimensões do produto (fig. 3.2)

Vista geral do aparelho (fig. 3.3)

A Carcaça do sistema eletrónico

B Barra de junção

C Bujão vedante

4. Ligação elétrica

- Desligar a fonte de alimentação elétrica (fig. 4.1)

Esquema de circuitos elétricos (fig. 4.1)

O cabo de alimentação elétrica é constituído por um cabo de 3 condutores:

L = Fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)

N = Neutro (geralmente azul)

PE = Condutor terra (verde/amarelo)

Em caso de dúvida, procure identificar os cabos com um busca-polos; a seguir, volte a desligar a tensão. A fase (**L**) e o neutro (**N**) são ligados na barra de junção.

Importante:

Se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos condutores terão de ser identificados e ligados de novo. Naturalmente que no cabo de alimentação elétrica pode estar instalado um interruptor de rede do tipo "liga - desliga".

A fonte de luz desta armadura não pode ser substituída, caso seja necessário substituí-la (por ex. no fim da sua vida útil), terá de ser substituído todo o equipamento.

Nota:

Não toque diretamente nos LEDs.

5. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- Ao montar a armadura LED, certifique-se de que é montada à prova de trepidações.

Passos para montagem

- Separe a tampa da base da armadura.
- Marque os furos (fig. 5.1)
- Faça os furos e coloque as buchas.
- Perfure o bujão vedante para passar o cabo de ligação à rede. (fig. 5.2)
- Cabo embutido (fig. 5.3)
- No caso de montagem saliente, com distâncias (fig. 5.4)
- Ligue o cabo de alimentação (fig. 5.5)
- Ligue a fonte de alimentação elétrica (fig. 5.6)
- Coloque a tampa (fig. 5.6)

6. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

7. Garantia do fabricante

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos de fabrico junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação

Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu vendedor ou diretamente a nós: **F. Fonseca, S.A. - Rua João Francisco do Casal 87-89, 3800-266 Aveiro**. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A F. Fonseca, S.A. não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto. Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em www.ffonseca.com

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: **+351 234 303 900**.

5 ANOS
GARANTIA
DO FABRICANTE

8. Dados técnicos	
Dimensões (Ø × p)	Ø 280 × 110 mm
Tensão da rede	220-240 V, 50/60 Hz
Material	PMMA (tampa)
Potência absorvida	9 W
Corrente elétrica	45 mA AC
Fator de potência	0,91
Fluxo luminoso	branco neutro 1010 lm branco quente 960 lm
Eficiência	branco neutro 112 lm/W branco quente 107 lm/W
Temperatura de luz	3000 K (branco quente) + 4000 K (branco neutro) / SDCM 3
Vida útil dos LEDs	50 000 h (L70B10 conforme LM80)
Grau de proteção	IP 54 / IK 03
Classe de proteção	II
Intervalo de temperatura	-10 a 40 °C

9. Falhas de funcionamento		
Falha	Causa	Solução
A armadura LED não tem tensão	■ Proteção disparou, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito	■ Rearme ou substitua o fusível, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com um multímetro ■ Verifique as ligações
A armadura LED não se acende	■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Proteção disparou, não ligado	■ Ligue ■ Rearme ou substitua o fusível; se necessário, verifique a ligação

SE

1. Om detta dokument

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Vid installationen av lampan handlar det om arbeten på nätspänningen. måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land. (t.ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

3. RS PRO LED P1 Slave

Ändamålsenlig användning

- Armatur med LED-lampor som ljuskälla.
- Avsedd för vägg- och takmontage inomhus
- Som enskild armatur eller sammankopplad med sensor-masterversionen

Innehåll (**bild 3.1**)

Produktmått (**bild 3.2**)

Översikt över enheter (**bild 3.3**)

- A** Elektronikhus
- B** Anslutningsplint
- C** Packning

4. Elektrisk anslutning

- Bryt spänningen (**bild 4.1**)

Kopplingsschema (**bild 4.1**)

Nätledningen består av en 3-ledarkabel:

L = Fas (oftast svart, brun eller grå)

N = Nolledare (oftast blå)

PE = Skyddsledare (grön/gul)

Vid osäkerhet, måste kabeln identifieras med en spänningsprovare; gör den därefter spänningsfri igen. Fas (**L**) samt nolledaren (**N**) ansluts till anslutningsplinten.

Viktigt:

En förväxling av anslutningarna leder till kortslutning i armaturen eller i säkringsskåpet. I ett sådant fall måste de enskilda kablarna identifieras igen och anslutas på nytt. På nätkabeln kan naturligtvis en strömställare för till- och fränkoppling installeras. Armaturens ljuskälla kan inte bytas ut; om ljuskällan ändå måste bytas ut (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela armaturen bytas ut.

Anmärkning:

Vidrör inte LED-dioderna.

5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- LED-armaturen måste monteras vibrationsfritt.

Montageordning

- Vrid loss kupan.
- Markera borrhålen (**bild 5.1**).
- Borra hål och sätt i ev. pluggar.
- Tryck igenom packningen till nätkabeln (**bild 5.2**).
- Nätkabel infällt montage (**bild 5.3**).
- Med distanser vid utanpåliggande montage (**bild 5.4**).
- Anslut nätkabeln (**bild 5.5**).
- Slå till spänningen (**bild 5.6**).
- Vrid fast kupan (**bild 5.6**).

6. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

7. Tillverkargaranti

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt skick och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Reklamation

Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktgsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 550 33 00**. Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Ytterligare uppgifter om produkter samt kontakt hittar du på vår hemsida. **www.khs.se**

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 - 550 33 00**.

5 ÅRS
TILLVERKAR
GARANTI

8. Tekniska data

Mått (Ø × D)	Ø 280 × 110 mm
Spänning	220-240 V, 50/60 Hz
Material	PMMA (kupa)
Systemeffekt	9 W
Ström	45 mA AC
Effektfaktor	0,91
Ljusflöde	neutralvit 1010 lm varmvit 960 lm
Ljusutbyte	neutralvit 112 lm/W varmvit 107 lm/W
Ljuskfärg	3000 K (varmvit) + 4000 K (neutralvit) / SDCM 3
LED livslängd	50.000 h (L70B10 enligt LM80)
Skyddsklass	IP 54 / IK 03
Isolationsklass	II
Temperaturområde	-10 till 40°C

9. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
LED-armatur utan spänning	■ Säkring har utlöst, inte påkopplad, strömförsörjning avbruten ■ Kortslutning	■ Slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen; testa med spänningsprovare ■ Kontrollera anslutningarna
LED-lampan tänds inte	■ Nätströmbrytare FRÅN ■ Säkring har utlöst, inte påkopplad	■ Tillkoppla ■ Slå till säkringen, byt ut, kontrollera evtl. anslutningen

1. Om dette dokument

Læs det omhyggeligt, og gem det!

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!

- Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Når LED-lampen installeres, arbejdes der med netspænding.
Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold (f.eks. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

3. RS PRO LED P1 Slave

Korrekt anvendelse

- Lampe med LED'er som lyskilde
- Velegnet til indendørs væg- og loftmontering
- Som enkeltlampe eller til netværk med sensor-masterversionen

Leveringsomfang (fig. 3.1)

Produkt mål (fig. 3.2)

Oversigt over enheden (fig. 3.3)

- A** Elektronikhus
- B** Tilslutningsklemme
- C** Lukkeprop

4. Elektrisk tilslutning

- Slå strømforsyningen fra (fig. 4.1)

Ledningsdiagram (fig. 4.1)

Nettilførslen består af en ledning med 3 ledere:

L = fase (oftest sort, brun eller grå)

N = nulleder (oftest blå)

PE = jordledning (grøn/gul)

Hvis du er i tvivl, skal du identificere ledningerne med en spændingstester og derefter afbryde spændingen igen. Fasen (**L**) samt nullederen (**N**) tilsluttes tilslutningsklemmen.

Vigtigt:

Ombytning af tilslutningerne fører senere til kortslutning i enheden eller i sikringsboksen. Hvis dette sker, skal de enkelte ledninger identificeres og monteres igen. Der kan naturligvis installeres en tænd/sluk-kontakt i netledningen.

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis lyskilden skal udskiftes (f.eks. når den ikke fungerer længere), skal hele lampen udskiftes

Bemærk:

Berør ikke LED'erne direkte.

5. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Sørg ved montering af LED-lampen for, at den fastgøres et sted uden vibrationer.

Monteringstrin

- Adskil skærmen fra huset.
- Afmærk borehuller (fig. 5.1).
- Bør huller, og sæt raw/plugs i.
- Gennembyd lukkeproppen til netledningen (fig. 5.2).
- Skjul ledningsføring (fig. 5.3).
- Med afstandsholdere ved synlig ledningsføring (fig. 5.4).
- Tilslut tilslutningskablet (fig. 5.5).
- Slå strømforsyningen til (fig. 5.6).
- Sæt skærmen på (fig. 5.6).

6. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

7. Producentgaranti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Profesional-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablernes funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fremsættelse af krav

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler **Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV**. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returlæringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside **www.roliba.dk**

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. **(+45) 6593 0357**.

5 ÅRS
PRODUCENT
GARANTI

8. Tekniske data	
Mål (Ø × D)	Ø 280 × 110 mm
Nettilslutning	220-240 V, 50/60 Hz
Materiale	PMMA (skærm)
Effektforbrug	9 W
Netstrøm	45 mA AC
Effektfaktor	0,91
Lysstrøm	neutral hvid 1010 lm varm hvid 960 lm
Effektivitet	neutral hvid 112 lm/W varm hvid 107 lm/W
Lysfarve	3000 K (varm hvid) + 4000 K (neutral hvid) / SDCM 3
LED levetid	50.000 h (L70B10 efter LM80)
Kapslingsklasse	IP 54 / IK 03
Beskyttelsesklasse	II
Temperaturområde	-10 til 40°C

9. Driftsforstyrrelser		
Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED-lampe uden spænding	■ Sikring udløst, ikke slået til, ledning afbrudt ■ Kortslutning	■ Slå sikring til, udskift, tænd tænd/sluk-kontakt, kontrollér ledning med en spændingstester ■ Kontrollér tilslutninger
LED-lampen tænder ikke	■ Nettilslutning slukket ■ Sikring udløst, ikke slået til	■ Tænd ■ Slå sikring til, udskift, kontrollér evt. tilslutning

FI

1. Tämä asiakirja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

2. Yleiset turvaohjeet



Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- LED-valaisin kytketään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.

3. RS PRO LED P1 Slave

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- Valaisin, jossa käytetään LED-lamppuja
- Soveltuu kiinnitettäväksi seinään ja kattoon sisätiloissa
- Saatavana yksittäisenä valaisimena tai tunnistimella varustetun master-valaisimen kanssa ryhmäksi kytkettävänä mallina

Toimituslaajuus (kuva 3.1)

Tuotteen mitat (kuva 3.2)

Laitteen yleiskuva (kuva 3.3)

A

Elektroniikkakotelo

B

Kytkenäliitin

C

Tiivistystulppa

4. Sähköliitäntä

- Katkaise virta (kuva 4.1)

Kytkenäkaavio (kuva 4.1)

Verkkojohtona käytetään 3-johtimista kaapelia:

L = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)

N = nollajohdin (useimmiten sininen)

PE = suojamaajohdin (vihreä/keltainen)

Epäselvissä tapauksissa johtimet on tunnistettava jännitteenkoettimella; kytke sen jälkeen jälleen jännitteettömäksi. Vaihe (**L**) ja nollajohdin (**N**) liitetään kytkenäliittimeen.

Tärkeää:

Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuun laitteessa tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja yhdistettävä uudelleen. Verkkojohtoon voidaan asentaa verkkokytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi. Tämän valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; koko valaisin on vaihdettava uuteen, jos valonlähde ei enää toimi (esim. sen käyttöön päätyttyä).

Huomaus:

Älä kosketa LEDejä.

5. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vaurioita.
- LED-valaisimen asennuksessa on varmistettava, että valaisin kiinnitetään tärinättömään paikkaan.

Asennuksen vaiheet

- Irrota kupu rungosta.
- Merkitse reiät (kuva 5.1).
- Poraa reiät ja aseta tulpat.
- Lävistä tiivistystulppa verkkojohtoa varten (kuva 5.2).
- Johdon uppoasennus (kuva 5.3).
- Korotusholkeilla pinta-asennuksessa (kuva 5.4).
- Liitä liitäntäkaapeli (kuva 5.5).
- Kytke virta päälle (kuva 5.6).
- Aseta kupu paikoilleen (kuva 5.6).

- 30 -

- 31 -

6. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käytökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

7. Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatimuksen esittäminen

Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuaian päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme

www.steinel-professional.de/garantie

5 VUODEN
VALMISTAJAN
TAKUU

8. Tekniset tiedot

Mitat (Ø × S)	Ø 280 × 110 mm
Verkkoliitäntä	220–240 V, 50/60 Hz
Materiaali	PMMA (kupu)
Ottoteho	9 W
Verkkovirta	45 mA AC
Tehokerroin	0,91
Valovirta	neutraali valkoinen 1010 lm lämmin valkoinen 960 lm
Hyötysuhde	neutraali valkoinen 112 lm/W lämmin valkoinen 107 lm/W
Valon väri	3000 K (lämmin valkoinen) + 4000 K (neutraali valkoinen) / SDCM 3
LEDin käyttöikä	50 000 h (L70B10, LM80:n muk.)
Kotelointiluokka	IP 54 / IK 03
Suojausluokka	II
Lämpötila-alue	-10 ... 40 °C

9. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
LED-valaisimelle ei tule virtaa	■ sulake on lauennut, ei kytketty päälle, katkos johdossa ■ oikosulku	■ kytke sulake päälle, vaihda sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella ■ tarkasta liitännät
LED-valaisin ei kytkeydy	■ verkkokytkin pois päältä ■ sulake on lauennut, ei kytketty päälle	■ kytke päälle ■ kytke sulake päälle, vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa

1. Om dette dokumentet

Les dokumentet nøye og ta vare på det!

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!

- Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Under installasjonen av LED-lampen kommer man i berøring med strømmettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav. (f.eks. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

3. RS PRO LED P1 slave

Forskriftsmessig bruk

- Lampe med LED-lyselementer.
- Egner seg til montering på vegg og i tak innendørs.
- Fås som enkeltlampe eller sammenkoblet med masterversjonen med sensor

Leveringsomfang (ill. 3.1)

Produktmål (ill. 3.2)

Apparatoversikt (ill. 3.3)

- A** Elektronikkhus
- B** Koblingsklemme
- C** Tetningsplugg

4. Elektrisk tilkobling

- Slå av strømtilførselen (ill. 4.1)

Koblingsskjema (ill. 4.1)

Nettledningen består av en 3-ledet kabel:

L = fase (som regel svart, brun eller grå)

N = nulleleder (som regel blå)

PE = jordleder (grønn/gul)

I tvilstilfeller må kabelen kontrolleres med en spenningstester. Deretter slås strømtilførselen av igjen. Fase (**L**) og nulleleder (**N**) kobles til kroneklemmen.

OBS:

Forveksles koblingene, fører dette senere til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I så tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og kobles til på nytt. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ.

Lyskilden i denne lampen kan ikke skiftes ut. Der- som lyskilden skal erstattes (f.eks. mot slutten av levetiden), må hele lampen skiftes ut.

NB:

Ikke berør LED-ene direkte.

5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Påse at LED-lampen monteres slik at den ikke kan vibrere.

Fremgang ved montering:

- Ta dekslet av huset.
- Tegn borehull (ill. 5.1).
- Bor hull og sett inn plugg.
- Trykk ut tetningspluggene for nettilførselskabelen (ill. 5.2).
- Skjult ledningsføring (ill. 5.3).
- Med avstandsstykker ved åpen ledningsføring (ill. 5.4).
- Koble til ledningen (ill. 5.5).
- Slå på strømtilførselen (ill. 5.6).
- Sett på dekslet (ill. 5.6).

6. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

7. Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: **Vilan AS – Olaf Helsetsvei 8, 0694 Oslo, Norge**. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, **www.vilan.no**

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**.

5 ÅRS
PRODUSENT
GARANTI

8. Tekniske spesifikasjoner	
Mål (Ø × D)	Ø 280 × 110 mm
Spenning	220-240 V, 50/60 Hz
Materiale	PMMA (deksel)
Effektopptak	9 W
Strømtilførsel	45 mA AC
Effektfaktor	0,91
Lysstrøm	nøytralhvitt 1010 lm varmhvitt 960 lm
Effekt	nøytralhvitt 112 lm/W varmhvitt 107 lm/W
Lysfarge	3000 K (varmhvitt) + 4000 K (nøytralhvitt) / SDCM 3
LED levetid	50 000 t (L70B10 iht. LM80)
Kapslingsgrad	IP 54 / IK 03
Kapslingsklasse	II
Temperaturområde	-10 til 40°C

9. Driftsfeil		
Feil	Årsak	Tiltak
LED-lampen har ikke spenning	■ Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på ledningen ■ Kortslutning	■ Aktiver sikringen, sett i ny, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningstester ■ Kontroller koblingene
LED-lampen tennes ikke	■ Nettbryter er AV ■ Sikringen er gått, ikke slått på	■ Slå PÅ ■ Aktiver sikringen, sett i ny, kontroller ev. koblingene

GR

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Παρακαλούμε διαβάζετε προσεκτικά και διαφυλάγτε!

- Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

Εξήγηση συμβόλων

- 
Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!
- 
Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

- 
Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση πρέπει ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
 - Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα LED πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης της εκάστοτε χώρας και τους κανονισμούς σύνδεσης. (π.χ. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
 - Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
 - Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.

3. RS PRO LED P1 Slave

- Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς**
- Λαμπτήρας με LED ως φωτιστικό μέσο
 - Κατάλληλος για τοποθέτηση σε οροφή και τοίχο σε εσωτερικούς χώρους
 - Ως μεμονωμένος λαμπτήρας ή δικτυωμένος με την έκδοση Master με αισθητήρες

Περιεχόμενο συσκευασίας **(εικ. 3.1)**
Διαστάσεις προϊόντος **(εικ. 3.2)**
Επισκόπηση συσκευής **(εικ. 3.3)**

- A** Πλαίσιο ηλεκτρονικών
B Ακροδέκτης σύνδεσης
C Στεγανοποιητική τάπα

4. Ηλεκτρική σύνδεση

- Διακόπτετε τροφοδοσία ρεύματος **(εικ. 4.1)**
- Διάγραμμα συνδεσμολογίας **(εικ. 4.1)**
Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:
L = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)
N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
PE = Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο)

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των καλωδίων με δοκιμαστικό τάσης. Κατόπιν αποσυνδέετε πάλι από την ηλεκτρική τάση. Φάση (**L**) και ουδέτερος αγωγός (**N**) συνδέονται στον ακροδέκτη σύνδεσης.

Σημαντικό:
Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να γίνει εκ νέου αναγνώριση των μεμονωμένων καλωδίων και επανασύνδεση. Στον αγωγό τροφοδοσίας μπορεί φυσικά να υπάρχει διακόπτης δικτύου τροφοδοσίας για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση. Η πηγή φωτός αυτού του λαμπτήρα δεν είναι αντικαταστάσιμη, σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί η πηγή φωτός (π.χ. με τη λήξη της διάρκειας ζωής της), πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο λαμπτήρας.

Υπόδειξη:
Μην αγγίζετε άμεσα τους λαμπτήρες LED.

5. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.
- Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα LED πρέπει να προσέξετε ώστε η στερέωσή του να γίνει χωρίς να επιδέχεται κραδασμούς.

- Βήματα εγκατάστασης**
- Αποσπάτε καπάκι από πλαίσιο.
 - Σημαδεύετε σημεία για τρύπες **(εικ. 5.1)**.
 - Ανοίγετε τρύπες και τοποθετείτε ούπατ.
 - Τρυπάτε τάπα στεγανότητας για αγωγό τροφοδοσίας **(εικ. 5.2)**.
 - Ενδοτοίχιος αγωγός **(εικ. 5.3)**.
 - Με διαστάρια σε εξωτοίχια εγκατάσταση **(εικ. 5.4)**.
 - Συνδέετε καλώδιο σύνδεσης **(εικ. 5.5)**.

- Ενεργοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος **(εικ. 5.6)**.
- Προσαρμόζετε καπάκι **(εικ. 5.6)**.

6. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

7. Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άσογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων

Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας **ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνης & Υιοι οε / Αριστοφανους 8 Αθηνά 10554**. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη **www.steinel-professional.de/garantie**

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή **ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630**.

5 E T H
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
ΕΓΓΥΗΣΗ

8. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Ø × B)	Ø 280 × 110 mm
Σύνδεση δικτύου	220-240 V, 50/60 Hz
Υλικό	PMMA (καπάκι)
Ισχύς εισόδου	9 W
Ρεύμα δικτύου	45 mA AC
Συντελεστής απόδοσης	0,91
Φωτεινή ροή	ουδέτερο λευκό 1010 lm θερμό λευκό 960 lm
Αποδοτικότητα	ουδέτερο λευκό 112 lm/W θερμό λευκό 107 lm/W
Χρώμα φωτός	3000 K (θερμό λευκό) + 4000 K (ουδέτερο λευκό) / SDCM 3
Διάρκεια ζωής LED	50.000 ώρες (L70B10 σύμφωνα με LM80)
Είδος προστασίας	IP 54 / IK 03
Κλάση προστασίας	II
Όρια θερμοκρασίας	-10 έως 40°C

9. Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Λαμπτήρας LED χωρίς τάση	■ Ασφάλεια αντέδρασε, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος ■ Βραχυκύκλωμα	■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης ■ Ελέγχετε συνδέσεις
Λαμπτήρας LED δεν ανάβει	■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ασφάλεια αντέδρασε, μη ενεργοποιημένη	■ Ενεργοποιήστε ■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης

1. Bu doküman hakkında

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!

- Telif hakları korunmaktadır. Kısım de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyarı!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları



Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- LED lambanın kurulumunda, elektrik şebekesiyle ilgili bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır. (örn. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

3. RS PRO LED P1 Slave

Amacına uygun kullanım

- Ampul olarak LED kullanılan lamba
- İç mekanda duvara ve tavana montaj için uygundur
- Müstakil lamba veya sensörlü Master sürümü ile bağlantılı olarak

Teslimat kapsamı (**Şek. 3.1**)

Ürünün boyutları (**Şek. 3.2**)

Cihazın genel görünümü (**Şek. 3.3**)

- A** Elektronik yuvası
- B** Bağlantı terminali
- C** Tapa

4. Elektrik bağlantısı

- Elektrik beslemesini kapatın (**Şek. 4.1**)

Devre şeması (**Şek. 4.1**)

Elektrik kablosu, 3 iletkenli bir kablodur:

L = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)

N = Nötr hattı (genellikle mavi)

PE = Topraklama hattı (yeşil/sarı)

Çelişkiye düşülmesi halinde, kabloları bir avometre cihazıyla tanımlayın; ardından tekrar elektriksiz hale getirin. Faz (**L**) ve nötr (**N**) kablosu, avize terminaline bağlanmalıdır.

Önemli:

Bağlantıların karıştırılması, daha sonra cihazda veya sigorta kutunuzda kısa devreye neden olur. Bu durumda, kabloların hepsini tekrar tanımlamak ve yeniden birleştirmek zorundasınız. Elektrik besleme kablosuna, açma ve kapama için uygun bir elektrik anahtarı tesis edilebilir.

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağının değiştirilmesi gerektiğinde (örn. çalışma ömrü sona erdiğinde), komple lambanın yenilenmesi gerekir.

Not:

LED'lere doğrudan temas etmeyin.

5. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işletime almayın.
- LED lambanın montaj sırasında, titreşime maruz kalmayacak şekilde sabitlenmesine dikkat edilmelidir.

Montaj adımları

- Kapağı gövdeden ayırın.
- Delik yerlerini işaretleyin (**Şek. 5.1**).
- Delikleri delin ve dübelleri yerleştirin.
- Elektrik kablosu için tapayı delin (**Şek. 5.2**).
- Sıva altı kablo (**Şek. 5.3**).
- Sıva üstü montajda ara parçalarla (**Şek. 5.4**).
- Bağlantı kablosunu bağlayın (**Şek. 5.5**).
- Elektrik beslemesini açın (**Şek. 5.6**).
- Kapağı oturtun (**Şek. 5.6**).

6. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

7. Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahipsiniz. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısıtlanmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma

Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan **Saos Teknoloji Elektrik LDT. ŞTİ. Halil Rifat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: www.saosteknoloji.com.tr

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı **+90 212 220 09 20** ulaşabilirsiniz.

5 Y I L
ÜRETİCİ
GARANTİSİ

8. Technik özellikler	
Boyutlar (Ø × D)	Ø 280 × 110 mm
Elektrik bağlantısı	220-240 V, 50/60 Hz
Malzeme	PMMA (Kapak)
Çekilen güç	9 W
Elektrik gücü	45 mA AC
Güç katsayısı	0,91
Işık akımı	nötr beyaz 1010 lm sıcak beyaz 960 lm
Verim	nötr beyaz 112 lm/W sıcak beyaz 107 lm/W
Işık rengi	3000 K (sıcak beyaz) + 4000 K (nötr beyaz) / SDCM 3
LED kullanım ömrü	50.000 saat (LM80 uyarınca L70B10)
Koruma türü	IP 54 / IK 03
Koruma sınıfı	II
Sıcaklık aralığı	-10 ila 40°C

9. İşletim arızaları		
Arıza	Nedeni	Giderilmesi
LED lambada elektrik yok	■ Sigorta atmış, çalıştırılmamış, kablo kopuk ■ Kısa devre	■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, elektrik anahtarını çalıştırın; kabloyu avometre ile gözden geçirin ■ Bağlantıları gözden geçirin
LED lamba çalışmıyor	■ Elektrik anahtarı KAPALI ■ Sigorta atmış, çalıştırılmamış	■ Çalıştırın ■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, gerekt. bağlantıyı kontrol edin

HU

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

- Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!**
- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivenatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
 - A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

Jelmagyarázat



Figyelmeztetés veszélyekre!



A dokumentum szöveghelyeire utal.

2. Általános biztonsági útmutatások



Munkavégzés előtt szakítsa meg a készülék tápfeszültségét!

- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentes-séget.
- A LED-lámpa felszerelésékor Ön hálózati feszültséggel dolgozik. Ezért azt szakszerű módon, a saját országában szokásos bekötési előírások betartásával, és a csatlakoztatási feltételek figyelembe vételével kell elvégezni. (pl. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszervíz végezhet.

3. RS PRO LED P1 másodlagos lámpa

Rendeltetésszerű használat

- Lámpa LED világítótestekkel
- Falra és mennyezetre történő beltéri felszerelésre alkalmas
- Önálló világításként, vagy mozgásérzékelő mester-változattal hálózatba kapcsolva

A csomag tartalma **(3.1. ábra)**

Termékméretek **(3.2. ábra)**

A készülék áttekintése **(3.3. ábra)**

A Elektronika ház

B Csatlakozókapocs

C Tömítődugó

4. Elektromos csatlakozás

- Az áramellátás lekapcsolása **(4.1. ábra)**

Kapcsolási rajz **(4.1. ábra)**

A hálózati betápfezeték 3-erű kábelből áll:

L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)

N = nulla vezető (többnyire kék)

PE = védővezető (zöld/sárga)

Késég esetén a kábeleket feszültségjelző segítségével azonosítani kell; majd le kell róla kötnie a feszültséget. Csatlakoztassa a fázist **(L)**, illetve a nullavezetőt **(N)** a csatlakozókapocsra.

Fontos:

A csatlakozások felcserélése később zárathoz vezet a készülékben vagy a biztosítékdobozban. Ebben az esetben ismét azonosítani kell az egyes kábeleket, és újból össze kell kötni őket. A hálózati betápfezetékbe a ki- és bekapcsolás céljából természetesen hálózati kapcsoló is szerelhető.

A lámpa fényforrását nem lehet cserélni; amennyiben a fényforrást cserélni kell (pl. ha élettartamának végére ért), a teljes lámpát le kell cserélni.

Tudnivaló:

Ne érintse meg a LED-et közvetlenül.

5. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- A LED-lámpa felszerelésékor ügyelni kell arra, hogy rázkódásmentesen legyen rögzítve.

A szerelés lépései

- Vegye le a takarófedelelet a burkolatról.
- A furatok helyét jelölje be **(5.1. ábra)**.
- A furatokat fúrja meg, és rakjon beléjük tiplít.
- Szúrja át a hálózati vezeték tömítődugóját **(5.2. ábra)**.
- Vakolat alatti vezetés **(5.3. ábra)**.
- Vakolat feletti szereléskor távtartókkal **(5.4. ábra)**.
- Csatlakoztassa rá a csatlakozókábelt **(5.5. ábra)**.
- Az áramellátást kapcsolja be **(5.6. ábra)**.
- Rakja fel a takarófedelelet **(5.6. ábra)**.

6. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szeméttel!

Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

7. Gyári garancia

Önnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeren működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest** címre, melékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségeként és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a **www.steinel-professional.de/garantie** honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+36/1/3193064** szervizvonal számon.



8. Műszaki adatok

Méretek (átm. × mé)	Ø 280 × 110 mm
Hálózati csatlakozás	220-240 V, 50/60 Hz
Anyag	PMMA (búra)
Teljesítményfelvétel	9 W
Hálózati áram	45 mA AC
Teljesítménytényező	0,91
Fényáram	semleges fehér 1010 lm meleg fehér 960 lm
Hatásfok	semleges fehér 112 lm/W meleg fehér 107 lm/W
Színhőmérséklet	3000 K (meleg fehér) + 4000 K (semleges fehér) / SDCM 3
LED élettartam	50 000 ó (L70B10 LM80 szerint)
Védettségi mód	IP 54 / IK 03
Védettségi osztály	II
Hőmérséklettartomány	-10 és 40°C között

9. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A LED-lámpa nem kap feszültséget	■ Kioldott a biztosíték, nincs bekapcsolva, megtört a vezeték ■ Rövidzárlat	■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje ki, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket a feszültségellenőrzővel ■ Ellenőrizze a csatlakozásokat
A LED-lámpa nem kapcsol be	■ A hálózati kapcsoló KI van kapcsolva ■ Kioldott a biztosíték, nincs bekapcsolva	■ Kapcsolja be ■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje, esetleg ellenőrizze a csatlakozásokat

1. K tomuto dokumentu

Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!

- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

Vysvětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!

- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci svítidla LED se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (např. DE-VDE 0100, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

3. RS PRO LED P1 Slave

Používání v souladu s určením

- Svítidlo s LED jako osvětlovací prostředek
- Vhodné k montáži na stěnu a strop v interiéru
- Jako samostatné svítidlo nebo propojené do sítě se senzorovou master verzí

Rozsah dodávky (obr. 3.1)

Rozměry výrobku (obr. 3.2)

Přehled zařízení (obr. 3.3)

- A** Skříň elektroniky
B Připojovací svorka
C Utěšňovací zátka

4. Elektrické připojení

- Vypnout napájení elektrickým proudem (obr. 4.1)

Schéma zapojení (obr. 4.1)

K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel:

L = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)

N = neutrální vodič (většinou modrý)

PE = ochranný vodič (zelenožlutý)

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí; zda jsou zase bez napětí. Fázový (**L**) i neutrální vodič (**N**) se připojí k přípojovací svorce.

Důležité:

Případná záměna přívodů způsobí po zapnutí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové krabici. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely opakovaně identifikovat a poté znovu zapojit. V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě instalován běžný síťový vypínač.

Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit, jestliže musí být světelný zdroj vyměněn (např. na konci své životnosti), je třeba vyměnit celé svítidlo.

Upozornění:

Nedotýkat se přímo LED.

5. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Při montáži svítidla LED dbát, aby bylo upevněno bez otřesů.

Postup při montáži

- Z tělesa sejmout ochranný kryt.
- Vyznačit otvory k vrtání (obr. 5.1).
- Vyvrtat otvory a vložit hmoždinky.
- Prorazit utěšňovací zátka pro síťové přívodní vedení (obr. 5.2).
- Vedení instalované pod omítku (obr. 5.3).
- S distančními držáky při montáži na omítku (obr. 5.4).
- Připojit přípojovací kabel (obr. 5.5).
- Zapnout napájení elektrickým proudem (obr. 5.6).
- Nasazení ochranného krytu (obr. 5.6).

6. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

7. Záruka výrobce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináležejí zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástí a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky

Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 01901 Ilava**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce **www.neco.sk**

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku **+421/42/4 45 67 10**.

5 LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE

8. Technické parametry		
Rozměry (Ø × h)	Ø 280 × 110 mm	
Připojení k síti	220–240 V, 50/60 Hz	
Materiál	PMMA (ochranný kryt)	
Příkon	9 W	
Síťový proud	45 mA AC	
Účinek	0,91	
Světelný tok	neutrální bílá 1 010 lm teplá bílá 960 lm	
Efektivnost	neutrální bílá 112 lm/W teplá bílá 107 lm/W	
Barva světla	3 000 K (teplá bílá) + 4 000 K (neutrální bílá) / SDCM 3	
Životnost LED	50 000 hod. (L70B10 po LM80)	
Krytí	IP 54 / IK 03	
Třída ochrany	II	
Teplotní rozmezí	-10 až 40 °C	
9. Provozní poruchy		
Porucha	Příčina	Náprava
Svítilno LED bez napětí	■ Pojistka zareagovala, svítilno není zapnuté, přerušené vedení ■ Zkrat	■ Zapnout, vyměnit pojistku, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení
Svítilno LED nezapíná	■ Síťový vypínač v poloze VYPNUTO ■ Pojistka zareagovala, svítilno není zapnuté	■ Zapnout ■ Zapnout, vyměnit pojistku, popř. zkontrolovat připojení

SK
1. O tomto dokumente
Pozorne si ho prečítajte a uschovajte! • Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom. • Vyhradzuje si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.
Vysvetlenie symbolov
 Varovanie pred nebezpečenstvami!
 Odkaz na textové pasáže v dokumente.
2. Všeobecné bezpečnostné pokyny
 Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia! • Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätovosť pomocou skúšačky napätia. • Pri inštalácii LED svetidla ide o prácu na sieťovom napätí. Inštalácia sa preto musí vykonať podľa inštalčných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine. (napr. DE-VDE 0100, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000) • Používajte iba originálne náhradné diely. • Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.
3. RS PRO LED P1 Slave
Správne používanie – svietidlo so svetelným zdrojom v podobe LED diód – vhodné na nástennú a stropnú montáž v interiéroch – ako samostatné svietidlo alebo zosieťované s verziou Master so senzormi
Rozsah dodávky (obr. 3.1) Rozmery výrobku (obr. 3.2) Prehľad dielov výrobku (obr. 3.3) A elektronická skrinka B pripojovacia svorka C tesniaca zátk

4. Elektrické pripojenie
• Vypnite napájanie elektrickým prúdom (obr. 4.1). Schéma zapojenia (obr. 4.1) Napájacie vedenie pozostáva z 3-žilového kábla: L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá) N = nulový vodič (zvyčajne modrý) PE = ochranný vodič (zeleno-žltý) V prípade pochybností identifikujte káble pomocou skúšačky napätia; potom ich znova odpojte od napätia. Fáza (L), ako aj neutrálny vodič (N) sa pripoja na pripojovaciu svorku. Dôležité: Zámena vodičov neskôr vedie k skratu v prístroji alebo v skrinke s poistkami. V tomto prípade jednotlivé káble ešte raz identifikujte a nanovo zapojte. Na sieťové vedenie sa môže nainštalovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie. Svetelný zdroj tohto svetidla sa nedá nahradiť. V prípade nutnosti výmeny svetelného zdroja (napr. na konci jeho životnosti) sa musí vymeniť celé svetidlo. Upozornenie: Nedotýkajte sa priamo LED diód.
5. Montáž
• Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie. • Pri poškodeníach výrobok neuvádzajte do prevádzky. • Pri montáži LED svetidla dbajte na to, aby bolo upevnené na mieste bez otrasov. Montážny postup • Kryt odpojte od telesa. • Naznačte otvory na vŕtanie. (obr. 5.1) • Vyvŕtajte diery a vložte hmoždinky. • Prerazte tesniace zátky pre sieťový prívod. (obr. 5.2) • Podomietkové prípojné vedenie (obr. 5.3) • Pomocou dištančných podložiek pri nadomietkovej montáži (obr. 5.4) • Pripojte prípojný kábel. (obr. 5.5) • Zapnite napájanie elektrickým prúdom. (obr. 5.6) • Nasadte kryt. (obr. 5.6)

6. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

7. Záruka výrobcu

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky

Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke **www.neco.sk**

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: **+421/42/4 45 67 10**.

5 ROKOV
ZÁRUKA
VÝROBCU

8. Technické údaje

Rozmery (Ø × H)	Ø 280 × 110 mm
Sieťové pripojenie	220 – 240 V, 50/60 Hz
Materiál	PMMA (kryt)
Príkon	9 W
Sieťový prúd	45 mA AC
Faktor výkonu	0,91
Svetelný tok	neutrálna biela 1010 lm teplá biela 960 lm
Efektívnosť	neutrálna biela 112 lm/W teplá biela 107 lm/W
Farba svetla	3000 K (teplá biela) + 4000 K (neutrálna biela) / SDCM 3
Životnosť LED	50 000 h (L70B10 podľa LM80)
Krytie	IP 54 / IK 03
Trieda ochrany	II
Teplotný rozsah	-10 až 40 °C

9. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
LED svietidlo je bez napätia	■ aktivovala sa poistka, nezapnuté, vedenie prerušené ■ skrat	■ zapnúť poistku, vymeniť, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia ■ skontrolovať prípojky
LED svietidlo sa nezapne	■ sieťový spínač je vypnutý ■ aktivovala sa poistka, nezapnuté	■ zapnúť ■ zapnúť poistku, vymeniť, príp. skontrolovať pripojenie

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przecho- wania!

- Dokument chroniony prawem autorskim. Prze-
druk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu
naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego,
zastrzeżone.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



**Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy
urządzeniu należy odłączyć napięcie
zasilające!**

- Przewód zasilający, który należy podłączyć
podczas montażu, nie może być pod napięciem.
Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i spraw-
dzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji lampy LED wykonywana jest
praca przy obecności napięcia sieciowego.
Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie
z obowiązującymi przepisami dotyczącymi insta-
lacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np.
DE- VDE 0100, **AT-** ÖVE / ÖNORM E8001-1,
CH- SEV 1000)
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowa-
ne punkty serwisowe.

3. RS PRO LED P1 Slave

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lampa z diodami LED.
- Odpowiednia do montażu na ścianie lub na suficie
wewnątrz budynków
- Dostępne w wersji lampy pojedynczej lub w połą-
czeniu z wersją Master z czujnikami

Zakres dostawy (**rys. 3.1**)

Wymiary produktu (**rys. 3.2**)

Przegląd urządzenia (**rys. 3.3**)

- A** Obudowa elektroniki
- B** Zacisk przyłączeniowy
- C** Zaślepka uszczelniająca

4. Przyłącze elektryczne

- Wyłączyć zasilanie (**rys. 4.1**)

Schemat połączeń (**rys. 4.1**)

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy
lub szary)

N = przewód zerowy (najczęściej niebieski)

PE = przewód ochronny (zielono-żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kable
próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wy-
łączyć napięcie. Fazę (**L**) i przewód neutralny (**N**)
podłącza się do zacisku przyłączeniowego.

Ważne:

Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego
zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczni-
ków. W takim przypadku należy jeszcze raz ziden-
tyfikować poszczególne żyły przewodów i ponownie
je podłączyć. W przewodzie zasilającym można
oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do
ręcznego włączania i wyłączania oświetlenia.
Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; jeżeli
zajdzie konieczność wymiany źródła światła (np. po
upłynięciu jego żywotności), należy wymienić całą
lampę.

Wskazówka:

Nie dotykać bezpośrednio diod LED.

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem
uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać pro-
duktu.
- Przy montażu lampy LED należy zwrócić na to
uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podle-
gającym wstrząsom i drganiom.

Czynności montażowe

- Zdjąć osłonę z obudowy.
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia (**rys. 5.1**).
- Wywiercić otwory i włożyć kołki.
- Przebić zaślepkę uszczelniającą przewodu zasila-
nia sieciowego (**rys. 5.2**).
- Podtynkowy przewód zasilający (**rys. 5.3**).
- Przy użyciu uchwytów dystansowych w przypad-
ku montażu natynkowego (**rys. 5.4**).
- Podłączyć kabel przyłączeniowy (**rys. 5.5**).
- Włączyć zasilanie (**rys. 5.6**).
- Założyć osłonę (**rys. 5.6**).

6. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania na-
leży oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz
z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europej-
skimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i
elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa kra-
jowego nienadające się do użytkowania urządzenia
elektryczne należy odbierać osobno i poddawać
recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

7. Gwarancja producenta

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Pań-
stwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu
rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwie kraju,
to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji
gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy
Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość
i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez
Państwa profesjonalnego produktu techniki czujni-
ków firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten
jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych
i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funk-
cjonowanie wszystkich podzespołów elektronicz-
nych, a także, że wszystkie zastosowane materiały
i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypeł-
niona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym
warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar
konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie
zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rę-
kojmi/niezdoności towaru z umową na podstawie
dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staran-
ne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany
towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do
Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną
kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem za-
kupu (opatrzoną datą zakupu i pieczęcią sklepu).

5 L A T
GWARANCJA
PRODUCENTA

8. Dane techniczne	
Wymiary (Ø × gł.)	Ø 280 × 110 mm
Zasilanie sieciowe	220–240 V, 50/60 Hz
Materiał	PMM (osłona zakrywająca)
Pobór mocy	9 W
Prąd sieciowy	45 mA AC
Współczynnik mocy	0,91
Strumień świetlny	naturalny biały 1010 lm ciepły biały 960 lm
Wydajność	naturalny biały 112 lm/W ciepły biały 107 lm/W
Barwa światła	3000 K (ciepły biały) + 4000 K (neutralny biały) / SDCM 3
Żywotność LED	50.000 h (L70B10 zgodnie z LM80)
Stopień ochrony	IP 54 / IK 03
Klasa ochronności	II
Zakres temperatury	-10 do 40° C

9. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
lampa LED bez napięcia	zadziałał bezpiecznik, niewłaściwy wyłącznik sieciowy, przerwany przewód zwarcie	włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia sprawdzić podłączenia elektryczne
lampa LED nie włącza się	wyłączony wyłącznik sieciowy zadziałał bezpiecznik, niewłaściwy wyłącznik sieciowy	włączyć włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie

RO

1. Despre acest document

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!

- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la texte din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate



Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!

- La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Oprți așadar curentul și verificați cu un testor de tensiune să nu mai existe curent pe cablu.
- Instalarea lămpii cu LED presupune o intervenție la rețeaua electrică.
Prin urmare, aceasta trebuie efectuată corect, conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de conectare uzuale în țara respectivă. (de ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.

3. RS PRO LED P1 Slave

Utilizare conform destinației

- Lampă cu LED-uri drept corp de iluminat
- Adecvată pentru montarea pe perete și plafon în zona interioară
- Disponibilă ca lampă singură sau interconectată cu versiunea master cu senzor

Volumul livrării (**fig. 3.1**)

Dimensiunile produsului (**fig. 3.2**)

Prezentare generală a aparatului (**fig. 3.3**)

A Carcasă sistem electronic

B Bornă de conexiune

C Bușon de etanșare

4. Conexiune electrică

- Oprți alimentarea cu curent (**fig. 4.1**)

Schemă de conexiuni (**fig. 4.1**)

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire:

- L** = conductor de fază (de obicei negru, maro sau gri)
- N** = conductor neutru (de obicei albastru)
- PE** = conductor de protecție (verde / galben)

Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii cu ajutorul unui creion de tensiune. După aceea ei trebuie scoși din nou de sub tensiune. Faza (**L**), precum și conductorul neutru (**N**) se conectează la blocul terminal.

Important:

Inversarea conexiunilor poate duce la scurtcircuit la aparat sau la tabloul de siguranțe. În acest caz trebuie identificat din nou fiecare cablu și ulterior refăcute conexiunile corecte. Pe cablul de alimentare se poate monta, bineînțeles, un întrerupător de rețea, pentru activare și dezactivare.
Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate înlocui; în cazul în care sursa de lumină trebuie înlocuită (de ex. la finalul duratei de viață), trebuie înlocuită întreaga lampă.

Indicație:

Nu atingeți direct LED-urile.

5. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- La montarea lămpii cu LED trebuie avut grijă să nu fie supusă trepidațiilor.

Etapele montării

- Decuplați capacul de carcasă.
- Marcați locul unde vor fi găurile (**fig. 5.1**).
- Faceți găurile și introduceți diblurile.
- Străpungeți bușonul de etanșare pentru cablul de alimentare (**fig. 5.2**).
- Cablu plasat sub tencuială (**fig. 5.3**).
- Cu distanțiere la montarea pe tencuială (**fig. 5.4**).
- Racordați cablul de conexiune (**fig. 5.5**).
- Poniți alimentarea cu curent (**fig. 5.6**).
- Montați capacul (**fig. 5.6**).

6. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoierul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

7. Garanția de producător

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

Solicitarea garanției

Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution SRL; 505400 Rasnov, jud.Brasov; Str. Campului, nr.1; FSR Hala Scularie Birourile 4-7**. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web <http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10>

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la **+40(0)268 - 530000**.

5 ANI
GARANȚIA
PRODUCĂTORULUI

8. Date tehnice

Dimensiuni (Ø × T)	Ø 280 × 110 mm
Conexiune la rețeaua electrică	220-240 V, 50/60 Hz
Material	PMMA (capac)
Consum de putere	9 W
Curent de la rețea	45 mA AC
Factor de putere	0,91
Flux luminos	alb neutru 1010 lm alb cald 960 lm
Eficiență	alb neutru 112 lm/W alb cald 107 lm/W
Culoare lumină	3000 K (alb cald) + 4000 K (alb neutru) / SDCM 3
Durată de viață LED	50.000 h (L70B10 conform LM80)
Grad de protecție	IP 54 / IK 03
Clasă de protecție	II
Domeniu de temperatură	-10 până la 40°C

9. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampă cu LED fără tensiune	■ Siguranța a declanșat, aparat neconectat, cablu întrerupt ■ Scurtcircuit	■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, cuplați întrerupătorul de rețea; verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune ■ Verificați conexiunile
Lampa cu LED nu se aprinde	■ Întrerupător de rețea OPRIT ■ Siguranța a declanșat, aparat neconectat	■ Porniți ■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, eventual verificați legătura

1. O tem dokumentu

Natančno preberite in shranite!

- Zaščitenost avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

Razlaga simbolov



Opozorilo pred nevarnostmi!



Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila



Pred izvajanjem katerih koli del na napravi prekinite dovod električne napetosti!

- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, če res ni več napetosti.
- Pri inštalaciji LED-svetila imate opravka z delom pod električno napetostjo. Zato mora biti strokovno izvedeno po veljavnih krajevnih predpisih za namestitve in pogoji za priključitev. (npr. DE-VDE 0100, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvajajo le v strokovnih delavnicah.

3. RS PRO LED P1 Slave

Namenska uporaba

- Svetilka z LED-svetili
- Primerna za stensko in stropno montažo v notranjih prostorih
- Na voljo kot posamezna svetilka ali povezana v mrežo z nadrejeno različico s senzorji

Obseg dobave (sl. 3.1)

Mere izdelka (sl. 3.2)

Pregled sestavnih delov (sl. 3.3)

- A** Ohišje elektronike
B Priključna sponka
C Tesnilni čepek

4. Električni priključek

- Izključite oskrbo z energijo (sl. 4.1)

Vežalni načrt (sl. 4.1)

Električna napeljava je sestavljena iz 3-žilnega kabla:

- L** = Faza (praviloma črn, rjav ali siv)
N = Nevtralni vodnik (praviloma moder)
PE = Varnostni vod (zeleno/rumen)

V primeru dvoma morate kabel identificirati z indikatorjem napetosti; nato ga ponovno preklopite na stanje brez napetosti. Fazo (**L**) in nevtralni vodnik (**N**) priključite na spončnico.

Pomembno:

Pomešanje priključkov lahko privede do kratkega stika v napravi ali v vaši električni omarici. V tem primeru morajo vsi kabli biti znova identificirani in na novo montirani. Na omrežni kabel lahko inštalirate omrežno stikalo za vklop in izklop. Vira svetlobe v tej svetilki ne morete zamenjati, če je treba zamenjati vir svetlobe (npr. ob koncu uporabne dobe), morate zamenjati celo svetilko.

Napotek:

LED-jev se ne dotikajte neposredno.

5. Montaža

- Preverite vse sklope, ali so poškodovani.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Pri montaži LED-svetilke pazite, da je pritrjena brez pretresanja.

Navodila za montažo

- Snemite pokrov z ohišja
- Zarišite luknje za vrtanje (sl. 5.1).
- Izvrtajte luknje in vstavite vložke.
- Prebijte tesnilne čepke za omrežne napeljave (sl. 5.2).
- Podometna napeljava (sl. 5.3).
- Z distančniki pri nadometni montaži (sl. 5.4).
- Priključite priključni kabel (sl. 5.5).
- Vklopите oskrbo z energijo (sl. 5.6).
- Natakните pokrov (sl. 5.6).

6. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

7. Garancija proizvajalca

Kot kupcu so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O., Suha pri Predosljah 12, SI-4000 Kranj, PE GRENC 2, 4220 Škofja Loka**. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani www.priporocam.si)

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa **00386-4-2521645**.

5 LETNA
 PROIZVAJALCA
 GARANCIJA

8. Tehnični podatki	
Mere (Ø × G)	Ø 280 × 110 mm
Omrežni priključek	220-240 V, 50/60 Hz
Material	PMMA (pokrov)
Poraba energije	9 W
Omrežni tok	45 mA AC
Faktor moči	0,91
Svetlobni tok	nevtralna bela 1010 lm topla bela 960 lm
Učinkovitost	nevtralna bela 112 lm/W topla bela 107 lm/W
Barva svetlobe	3000 K (topla bela) + 4000 K (nevtralna bela) / SDCM 3
LED - življenjska doba:	50.000 h (L70B10 po LM80)
Vrsta zaštite	IP 54 / IK 03
Razred zaštite	II
Temperaturno območje	-10 do 40 °C

9. Motnje delovanja		
Motnja	Vzrok	Pomoč
LED-svetilka brez napetosti	- Varovalka se je sprožila, ni vklopljena, povezava je prekinjena - Kratki stik	- Vklopite, zamenjajte varovalko, vklopite omrežno stikalo; preverite vod z indikatorjem napetosti - Preverite priključke
LED-svetilka se ne vklopi	- Omrežno stikalo je IZKLOPLJENO - Varovalka se je sprožila, ni vklopljen	- Vklopite - Vklopite, zamenjajte varovalko, po potrebi preverite priključek

HR

1. Uz ovaj dokument

- Pažljivo pročitate i sačuvajte!**
- Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i dje-lomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
 - Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehnič-kom napretku.

Tumačenje simbola

-  **Upozorenje na opasnosti!**
-  **Uputa na tekst u dokumentu.**

2. Opće sigurnosne napomene

-  **Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!**
- Prilikom montaže električni vod koji treba priključi-ti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo morate isključiti struju i pomoću ispitivača napona provjeriti je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije LED svjetiljke radi se o radovima na mrežnom naponu. Stoga se ona mora provoditi stručno i u skladu s uobičajenim državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (npr. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.

3. RS PRO LED P1 Slave

- Namjenska uporaba**
- Svjetiljka s LE diodama kao rasvjetnim tijelima
 - Prikladna za zidnu i stropnu montažu u unutrašnjem prostoru
 - Kao pojedinačna svjetiljka ili umrežena s master verzijom sa senzora

- Sadržaj isporuke (**sl. 3.1**)
- Dimenzije proizvoda (**sl. 3.2**)
- Pregled proizvoda (**sl. 3.3**)
- A** Kućište elektronike
- B** Priključna stezaljka
- C** Brtveni čep

4. Električni priključak

- Isključite strujno napajanje (**sl. 4.1**)
- Shema priključivanja (**sl. 4.1**)
- Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:
- L** = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
- N** = neutralni vodič (većinom plavi)
- PE** = zaštitni vodič (zeleno/žuti)

U slučaju dvoumljenja morate identificirati kabel po-moću ispitivača napona; zatim ponovno uspostaviti beznaponsko stanje. Faza (**L**) kao i neutralni vodič (**N**) priključuju se na stezaljku svjetiljke.

Važno:

Slučajna zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormariću s osiguračima kasnije će uzrokovati kratki spoj. U tom slučaju još jednom se moraju iden-tificirati pojedini kabeli i ponovno spojiti. U vodu, naravno, može biti montirana mrežna sklopka za uključivanje i isključivanje.

Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv; ako bi se morao zamijeniti (npr. na kraju njegovog vijeka trajanja), mora se zamijeniti cijela svjetiljka.

Napomena:

Ne dodirujte LED svjetla izravno.

5. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Prilikom montaže LED svjetiljke treba paziti na to da se pričvrsti stabilno.

- Koraci montaže**
- Skinite poklopac s kućišta.
 - Označite rupe (**sl. 5.1**).
 - Izbušite rupe i umetnite učvršnice.
 - Probijte brtveni čep za mrežni priključak (**sl. 5.2**).
 - Podžbukni vod (**sl. 5.3**).
 - S držačima razmaka kod nadžbukne montaže (**sl. 5.4**).
 - Spojite priključni kabel (**sl. 5.5**).
 - Uključite strujno napajanje (**sl. 5.6**).
 - Stavite poklopac (**sl. 5.6**).

6. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

7. Jamstvo proizvođača

Kao kupcu pripadaju Vam sva prava po zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, **Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedriča Smetane 10, HR-10000 Zagreb.**

Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici **www.daljinsko-upravljanje.hr**

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77** ili **388 02 47** u vremenu od ponedjeljka do petka **od 08:00 do 16:00** sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: **daljinsko-upravljanje@inet.hr**.

5 GODINA
PROIZVOĐAČA
JAMSTVA

8. Tehnički podaci

Dimenzije (Ø × D)	Ø 280 – 110 mm
Mrežni priključak	220-240 V, 50/60 Hz
Materijal	PMMA (poklopac)
Potrošnja snage	9 W
Struja mreže	45 mA AC
Koeficijent snage	0,91
Svjetlosni tok	neutralna bijela 1010 lm topla bijela 960 lm
Učinkovitost	neutralna bijela 112 lm/W topla bijela 107 lm/W
Boja svjetlosti	3000 K (topla bijela) + 4000 K (neutralna bijela) / SDCM 3
Vijek trajanja LED-a	50.000 sati (L70B10 prema LM80)
Vrsta zaštite	IP 54 / IK 03
Klasa zaštite	II
Temperaturno područje	-10 do 40°C

9. Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
LED svjetiljka bez napona	■ reagirao je osigurač, nije uključena, prekinut vod ■ kratki spoj	■ uključiti osigurač, zamijeniti, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod ispitivačem napona ■ provjeriti priključke
LED svjetiljka se ne uključuje	■ mrežna sklopka je ISKLJUČENA ■ reagirao je osigurač, nije uključena	■ uključiti ■ uključiti osigurač, zamijeniti, eventualno provjeriti priključak

1. Käesoleva dokumendi kohta

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!

- Autoriõigusega kaitstud. Järeldrükk, ka väljavõtte- liselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise ees- märgil reserveeritud.

Sümbolite selgitus



Hoiatus ohtude eest!



Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised

 **Katkestage enne igasuguseid töid sead- me kallal pingetoide!**

- Monteerimisel peab külgeühendatav elektri juhe olema pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektri- vool välja ja kontrollige pingetesti abil pingeva- badust.
- LED-tulede paigaldamisel tuleb töötada võrgu- pingega.
Seda tuleb teostada seetõttu asjatundlikult vasta- valt riigisestele eeskirjadele. (nt **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remonti tohivad teha üksnes oskustöökodad.

3. RS PRO LED P1 Slave

Nõuetekohane kasutus

- LED-lambiga valgusti
- Sobib siseruumides seintele ja lagedele paigalda- miseks.
- Kasutatav kas eraldi valgustina või ühendatult peaanduriga

Tarnekomplekt (**joon. 3.1**)
Toote mõõdud (**joon. 3.2**)
Seadme ülevaade (**joon. 3.3**)
A Elektroonikakorpus
B Ühendusklemm
C Tihenduskork

4. Elektriline ühendus

- Lülitage voolutoide välja (**joon. 4.1**)

Lülitage plaan (**joon. 4.1**)
Võrgutoitejuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:
L = faas (enamasti must, pruun või hall)
N = neutraaljuht (enamasti sinine)
PE = kaitsejuht (roheline/kollane)

Kahtluse korral tuleb kaablid pingetestriga identifit- seerida; seejärel lülitage taas pingevabaks. Faasid (**L**) ja, aga ka neutraaljuht (**N**) ühendatakse ühendus- klemmile.

Tähtis!
Ühenduste omavaheline äravahetamine põhjustab seadmes või kaitsmekarbis hiljem lühise. Sel juhul tuleb üksikud kaablid veelkord identifitseerida ning uuesti külge ühendada. Võrgutoitejuhtmesse võib olla iseenesestmõistetavalt installeeritud sisse ja välja lülitamiseks võrgulüliti.
Selle valgusti valgusallikat ei saa vahetada; juhul kui valgusallikas tuleb välja vahetada (nt selle eluea lõppemisel), tuleb asendada kogu valgusti.

Märkus
LEDi ei tohi vahetult puutuda.

5. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- LED-valgusti paigaldamisel tuleb vältida mehaani- lisi vibratsioone.

Montaažisammud

- Eemaldage kattepaneel korpuse küljest.
- Märkige puuravad (**joon. 5.1**).
- Puurige avad ja pange tüüblid sisse.
- Torgake võrgutoitejuhtme tihenduskork läbi (**joon. 5.2**).
- Süvistatud sisendjuhe (**joon. 5.3**).
- Koos pindpaigalduse vahelhoidikutega (**joon. 5.4**).
- Ühendage ühenduskaabel külge (**joon. 5.5**).
- Lülitage voolutoide sisse (**joon. 5.6**).
- Kattepaneeli pealepanemine (**joon. 5.6**).

6. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suu- nata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:
Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasu- tuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

7. Tootja garantii

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sä- testatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui Teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootete laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetai- lide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning et kasuta- tud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kaebuste esitamine
Kui soovite tootega seonduvalt reklamatsiooni esi- tada, siis palun saatke see kompleksena ja tasuta- derna koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisal- dama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **Fortronic AS, Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi**. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödu- miseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt www.fortronic.ee või www.steinell-professional.de/garantie

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta kü- simuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril **+372 7 475 208** helistada.

5 AASTA
TOOTJA
GARANTIID

8. Tehnilised andmed	
Mõõtmed (Ø × P)	Ø 280 × 110 mm
Võrguühendus	220–240 V, 50/60 Hz
Materjal	PMMA (kattepaneel)
Võimsustarve	9 W
Võrgupinge	45 mA AC
Võimsustegur	0,91
Valgusvoog	neutraalne valge 1010 lm soe-valge 960 lm
Tõhusus	neutraalne valge 112 lm/W soe-valge 107 lm/W
Valgusvärvus	3000 K (soe-valge) + 4000 K (neutraalne valge) / SDCM 3
LEDi eluiga	50 000 h (L70B10), vastavalt LM80
Kaitseliik	IP 54 / IK 03
Kaitseklass	II
Temperatuurivahemik	-10 kuni 40 °C

9. Käitusrikked		
Rike	Põhjused	Abi
LED-valgusti toiteühendus puudub	■ Kaitse on vallandunud, pole sisse lülitatud, juhe on katki ■ Lühis	■ Lülitage kaitse sisse, vahetage välja, lülitage võrgulüliti sisse; kontrollige juhett pingetestriga ■ Kontrollige ühendusi
LED-valgusti ei lülitu sisse	■ Võrgulüliti VÄLJAS ■ Kaitse on vallandunud, pole sisse lülitatud	■ Lülitage sisse ■ Lülitage kaitse sisse või vahetage välja; vajaduse korral kontrollige ühendust

LT

1. Apie šį dokumentą

Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!

- Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasilieikama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

Simbolių paaiškinimas



Įspėjimas apie pavojus!



Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!

- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos rodytuvu patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Šviesos diodų šviestuvo įrengimas – tai darbas, susijęs su elektros maitinimo tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (pvz., **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.

3. RS PRO LED P1 Slave

Naudojimas pagal paskirtį

- Šviestuvai su šviesos diodais
- Skirtas montuoti ant lubų patalpose
- Kaip atskiras šviestuvai arba sujungtas su pagrindiniu sensoriumi

Tiekiami įranga **(3.1 pav.)**
 Gaminio matmenys **(3.2 pav.)**
 Prietaiso apžvalga **(3.3 pav.)**
A Elektronikos korpusas
B Gnybtai
C Sandarinimo kamštis

4. Elektros jungtis

- Išjunkite elektros energijos tiekimą **(4.1 pav.)**

Sujungimo schema **(4.1 pav.)**
 Įvadą sudaro trijų laidų kabelis:
L = fazė (dažniausiai juodas arba rudas laidas)
N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
PE = apsauginis laidas (žalias / geltonas)

Jei kyla abejonų, laidus patikrinkite įtampos rodytuvu; po to atjunkite srovę. Fazės (**L**) ir neutralus laidas (**N**) jungiami prie jungiamojo gnybto.

Svarbu!
 Neteisingai sujungti laidai sukelia trumpąjį jungimą prietaise arba paskirstymo spintoje. Tokiu atveju reikia dar kartą identifikuoti atskirus kabelius ir prijungti iš naujo. Tinklo įvade galima įrengti įjungimo ir išjungimo jungiklius.
 Šio šviestuvo šviesos elementas yra nekeičiamas, todėl prireikus jį pakeisti (pvz., pasibaigus tarnavimo laikui), reikia keisti visą šviestuvą.

Pastaba
 LED liesti negalima.

5. Montavimas

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Montuodami šviesos diodų šviestuvą pasirinkite nuo vibracijos apsaugotą vietą.

Montavimo eiga

- Atskirkite dangtelį nuo korpuso.
- Pažymėkite gręžimo skyles **(5.1 pav.)**.
- Išgręžkite skyles ir įkiškite kaiščius.
- Pradurkite sandarinimo kaištį tinklo įvadui **(5.2 pav.)**.
- Potinkinis įvadas **(5.3 pav.)**.
- Su distanciniais laikikliais įrengiant virštinkiniu būdu **(5.4 pav.)**.
- Prijunkite jungiamuosius laidus **(5.5 pav.)**.
- Ijunkite elektros energijos tiekimą **(5.6 pav.)**.
- Uždėkite dangtį **(5.6 pav.)**.

6. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

7. Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prirėkęs, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagų, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas

Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: **Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas**. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise galite gauti šiuo adresu: **info@kvarcas.lt**.

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (**8-37-408030**) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus būdinčiąja linija **8-37-408030**.

5 METŲ
GAMINTOJO
GARANTIJĄ

8. Techniniai duomenys

Matmenys (Ø × G)	Ø 280 × 110 mm
Prijungimas prie elektros tinklo	220–240 V, 50/60 Hz
Medžiaga	PMMA (dangtelis)
Suvartojama galia	9 W
Tinklorovė	45 mA AC
Galios koeficientas	0,91
Šviesos srautas	neutrali balta 1010 lm šiltai balta spalva 960 lm
Efektyvumas	neutrali balta 112 lm/W šiltai balta spalva 107 lm/W
Šviesos spalva	3000 K (šiltai balta spalva) + 4000 K (neutrali balta) / SDCM 3
LED tarnavimo trukmė	50 000 val. (L70B10), pagal LM80
Saugos klasė	IP 54 / IK 03
Apsaugos klasė	II
Temperatūros diapazonas	Nuo -10 iki 40 °C

9. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Šviesos diodų šviestuve nėra įtampas	■ Suveikė saugiklis, neįjungta, nutrauktas laidas ■ Trumpasis jungimas	■ Įjunkite saugiklį, pakeiskite, įjunkite tinklo jungiklį; patikrinkite laidą įtampas tikrintuvu ■ Patikrinkite jungtis
Šviesos diodų šviestuvas neįsijungia	■ Tinklo jungiklis IŠJUNGTA ■ Suveikė saugiklis, neįjungta	■ Įjunkite ■ Įjunkite, pakeiskite saugiklį; jeigu reikia, patikrinkite jungtį

1. Par šo dokumentu

Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabāiet!

- Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

Simbolu skaidrojums



Brīdinājums par bīstamību!



Norāde uz tekstu dokumentā.

2. Vispārēji drošības norādījumi



Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci, pārtraukt strāvas padevi tai!

- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeru jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Uzstādot LED gaismekli, jāstrādā ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ tas jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām. (piem., **DE** - VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.

3. RS PRO LED P1 Slave

Pareiza lietošana

- Gaismeklis ar LED kā gaismas avotu
- Piemērots montāžai pie siens un griestiem iekš- telpās
- Piedāvājumā kā atsevišķs gaismeklis vai saslēgts tīklā ar sensora vadošo versiju

Piegādes apjoms **(3.1. att.)**

Produkta izmēri **(3.2. att.)**

Ierīces komplektācija **(3.3. att.)**

- A** Elektronikas korpus
- B** Pieslēguma aizspiednis
- C** Blīvaizbāznis

4. Elektriskais pieslēgums

- Atslēdziet elektrības apgādi **(4.1. att.)**

Slēgumu plāns **(4.1. att.)**

Tīkla pievadvadu veido 3 dzīslu kabelis:

L = fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)

N = nulles vads (parasti zils)

PE = zemējums (zaļš/dzeltens)

Šaubu gadījumā ar sprieguma mērītāju ir jānosaka kabeļa dzīslas; pēc tam kabelis atkārtoti ir jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze (**L**), kā arī nulles vads (**N**) tiek pieslēgti savienotājkopnei.

Svarīgi!

Pieslēgumu sajaukšana vēlāk var izraisīt īssavienojumu ierīcē vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā ir atkārtoti jāveic atsevišķu kabeļu noteikšana un savienošana. Tīkla pievadvadā var iemontēt tīkla slēdzi, kas paredzēts ieslēgšanai un izslēgšanai. Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms, ja gaismas avotu ir jānomaina (piem., tā darba mūža beigās), ir jānomaina viss gaismeklis.

Norāde:

Nepieskarieties LED.

5. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Montējot LED gaismekli jāpievērš uzmanība, lai tas tiktu piestiprināts stabili.

Montāžas soļi

- Atvienojiet nosedzošo haubi no korpusa.
- Atzīmējiet urbuma vietas **(5.1. att.)**
- Izurbiet caurumus un ievietojiet dibeljus
- Izduriel blīvāzni tīkla vadam **(5.2. att.)**
- Zemapmetuma kabelis **(5.3. att.)**
- Ar starplikām virsapmetuma montāžai **(5.4. att.)**
- Pievienojiet pieslēguma kabeli **(5.5. att.)**
- Ieslēdziet strāvas padevi **(5.6. att.)**
- Uzlieciet nosedzošo haubi **(5.6. att.)**

6. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastos atkritumos!

Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcionējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

7. Ražotāja garantija

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana

Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **Ambergs SIA, Brīvības gatve 195-16, LV-1039 Rīga**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu

Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā

www.steinel-professional.de/garantie

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **00371 67550740**.

5 GADU
RAŽOTĀJA
GARANTĪJA

8. Tehniskie dati		
Izmēri (Ø x Dz)	Ø 280 x 110 mm	
Tīkla pieslēgums	220-240 V, 50/60 Hz	
Materiāls	PMMA (Nosedzošā haube)	
Jaudas patēriņš	9 W	
Elektroenerģija	45 mA AC	
Jaudas faktors	0,91	
Gaismas plūsma	neitrāli balta 1010 lm silti balta 960 lm	
Efektivitāte	neitrāli balta 112 lm/W silti balta 107 lm/W	
Gaismas krāsa	3000 K (silti balta) + 4000 K (neitrāli balta) / SDCM 3	
LED mūža ilgums	50 000 h (L70B10 pēc LM80)	
Aizsardzības veids	IP 54 / IK 03	
Aizsargklase	II	
Temperatūras amplitūda	-10 līdz 40°C	
9. Darbības traucējumi		
Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
LED gaismeklis bez sprieguma	■ Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts, bojāts vads ■ Īssavienojums	■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testerī ■ Pārbaudīt pieslēgumus
LED gaismeklis neieslēdzas	■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis ■ Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts	■ Ieslēdziet ■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu

RU

1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов

Предупреждение об опасностях!

Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности

Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению светодиодного светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (например, **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000)
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

3. RS PRO LED P1 Slave

Применение по назначению

- Светильник со светодиодами в качестве осветительного средства
- Подходит для настенного и потолочного монтажа внутри помещений
- В качестве отдельного светильника или в версии "мастер" с датчиками

Объем поставки (рис. 3.1)
Размеры продукта (рис. 3.2)

Обзор изделия (рис. 3.3)
A Блок электроники
B Клемма подключения
C Уплотнитель

4. Электрическое подключение

- Отключить электропитание (рис. 4.1)

Схема соединений (рис. 4.1)
Сетевой провод состоит из 3 жил:
L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
N = нулевой провод (чаще всего синий)
PE = провод заземления (зеленый/желтый)

В случае сомнения идентифицировать кабель с помощью индикатора, затем снова отключить напряжение. Присоединить фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к соответствующим клеммам светильника.

Важно:
Вследствие неправильного присоединения проводов в приборе или в распределительном ящике с предохранителями может произойти короткое замыкание. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их. При необходимости в сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока. Источник света этого прожектора не подлежит замене. При необходимости замены источника света (например, в конце его срока службы), необходимо заменить весь прожектор.

Указание:
Не прикасаться к самим СИД.

5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- При монтаже светодиодного светильника следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.

Порядок монтажа

- Снять плафон с корпуса.
- Наметить отверстия для сверления (рис. 5.1).
- Просверлить отверстия и вставить дюбели.
- Проткнуть уплотнитель для сетевого провода. (рис. 5.2)
- Провод скрытой проводки (рис. 5.3).
- С распорками при монтаже открытой проводкой (рис. 5.4)

- Подключить соединительный кабель (рис. 5.5).
- Включить электропитание (рис. 5.6)
- Установить плафон (рис. 5.6).

6. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:
Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

7. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований
Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу:
REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27.
Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице www.steinel-russland.ru

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32.**



8. Технические данные	
Габариты (Ø × Г)	Ø 280 × 110 мм
Сетевое подключение	220-240 В / 50/60 Гц
Материал	ПММА (Плафон)
Потребляемая мощность	9 Вт
Сетевой ток	45 мА AC
Коэффициент мощности	0,91
Световой поток	нейтральный белый 1010 лм теплый белый 960 лм
Эффективность	нейтральный белый 112 лм/Вт теплый белый 107 лм/Вт
Цвет света	3000 К (теплый белый) + 4000 К (нейтральный белый) / SDCM 3
Срок службы СИД	50 000 ч (L70B10 по LM80)
Вид защиты	IP 54 / IK 03
Класс защиты	II
Температурный диапазон	-10° - 40° C

9. Неполадки при эксплуатации		
Нарушение	Причина	Устранение
На светодиодном светильнике нет напряжения	■ Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода ■ Короткое замыкание	■ Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения ■ Проверить подключения
Светодиодный светильник не включается	■ Выключен сетевой выключатель ■ Предохранитель сработал, не включен	■ Включить ■ Включить, заменить предохранитель; при необходимости проверить соединение

1. За този документ

Моля прочетете го внимателно и го пазете!

- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Препратка към части от текста в документа.

2. Общи указания за безопасност



Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!

- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на LED-лампата изисква работа с електричество.
Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания. (напр. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервиси.

3. RS PRO LED P1 Slave

Употреба по предназначение

- Лампа с LED осветителни тела
- Подходяща за монтаж на стена или таван във вътрешни помещения
- Като самостоятелна лампа или в мрежа с Master-версия на сензора

Съдържание на комплекта (рис. 3.1)

Размери (рис. 3.2)

Преглед на уреда (рис. 3.3)

- A** Корпус на електрониката
- B** Клема за свързване
- C** Уплътнител

4. Електрическо свързване

- Да се изключи електрозахранването (рис. 4.1)

Схема на свързване (рис. 4.1)

Кабелът съдържа 3 проводника:

L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)

N = нула (обикновено син)

PE = заземяващ проводник (зелен/жълт)

При съмнение проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което напрежението отново трябва да бъде спряно. Фазата (**L**), както и нулата (**N**) се свързват към лустер клемата.

Важно:

Размяна на проводниците води до късо съединение в уреда или таблото с предпазители. При такъв случай всеки проводник трябва още веднъж да бъде идентифициран и наново свързан. Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване. Светлинният източник на тази лампа е незамением; ако се наложи замяната му (напр. след края на живота му), цялата лампа трябва да се замени.

Сведение:

LED да не се докосват директно.

5. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- При монтаж на LED-лампата да се следи за стабилното ѝ закрепване.

Последователност за монтаж

- Покриващият капак да се отдели от корпуса.
- Да се маркират местата за пробиване (рис. 5.1).
- Да се пробият дупките и да се поставят дюбелите.
- Да се пробият уплътненията за кабелите (рис. 5.2).
- Скрити кабели (рис. 5.3).
- С подложки при открити кабели (рис. 5.4).
- Кабелите да се свържат (рис. 5.5).
- Електрозахранването да се включи (рис. 5.6).
- Да се постави абажура (рис. 5.6).

6. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

7. Гаранция от производителя

В ролята ви на купувач разполагате със законни права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

Гаранционен иск

Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68, 1756 София, България**. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница www.tashev-galving.com

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон **+359 (2)700 45 454**.

5 ГОДИНИ
ГАРАНЦИЯ
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

8. Технически данни	
Размери (Ø × Д)	Ø 280 – 110 мм
Връзка с мрежата	220-240 V, 50/60 Hz
Материал	PMMA (покриващ капак)
Консумирана мощност	9 W
Мрежов ток	45 mA AC
Мощностен фактор	0,91
Светлинен поток	неутрално бяло 1010 lm топло бяло 960 lm
Ефективност	неутрално бяло 112 lm/W топло бяло 107 lm/W
Цвят на светлината	3000 K (топло бяло) + 4000 K (неутрално бяло) / SDCM 3
Живот на LED	50.000 часа (L70B10 според LM80)
Вид защита	IP 54 / IK 03
Клас защита	II
Температурен диапазон	-10 до 40°C

9. Проблеми при експлоатация		
Проблем	Причина	Решение
LED-лампата е без напрежение	■ Задействал се е предпазител, не е включен, прекъснат кабел ■ Късо съединение	■ Предпазителят да се включи или замени, шалтерът да се включи; проводниците да се проверят с уред за напрежение ■ Да се проверят връзките
LED-лампата не се включва	■ Прекъсвачът е изключен ■ Задействал се е предпазител, не е включен	■ Прекъсвачът да се включи ■ Предпазителят да се включи, замени, евентуално да се провери връзката

CN

1. 关于本文件

- 请仔细阅读并妥善保管！
- 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
 - 保留技术更改的权利。

符号说明

 **危险警告！**

 **指示文件中的文本位置。**

2. 一般安全性提示

-  **在设备上进行任何工作前均须断开电源！**
- 安装时必须确保连接的电线无应力。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
 - 在安装LED灯时涉及到对电源电压的操作。因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业安装工作。（例如 DE-VDE 0100, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000）
 - 只能使用原装备件。
 - 维修作业只能由专业工厂进行。

3. RS PRO LED P1 从设备

- 按规定使用
- 带 LED 的灯具作为照明工具
 - 适用于室内墙壁和天花板安装
 - 可以作为单灯或者与传感器主设备版本联网

- 供货范围（图 3.1）
产品尺寸（图 3.2）
设备概况（图 3.3）
A 电解液
B 连接端子
C 密封塞

4. 电气连接

- 切断供电（图 4.1）
- 参见（图 4.1）
电源供电线由一根三芯电缆构成：
- L = 火线（通常是黑色，棕色或灰色）
N = 零线（大多为蓝色）
PE = 保护线（绿色/黄色）

- 如有疑问，务必请您用电压检查表核查电缆；接着重新断电。火线(L)以及零线(N) 连接在接线端子上。
- 重要事项：**
一旦混淆接线，以后则将在仪器中或在保险箱中导致短路。此种情况下须辨别每一根电缆并重新连接。电源供电线上自然可以安装一个电源开关，以便送电和断电。
该灯的光源不能更换；如须更换光源（如在其使用寿命结束时），更换整个灯。
- 提示：**
不要直接接触 LEDs 灯。

5. 安装

- 检查所有构件是否受损。
 - 损坏时禁止使用产品。
 - 安装LED灯时必须注意将其无振动地固定。
- 安装步骤**
- 从机壳上取下盖罩
 - 标记钻孔（图 5.1）
 - 钻孔并插入销子
 - 打开馈电线的密封塞（图 5.2）
 - 暗装线路（图 5.3）
 - 使用垫片进行明线安装（图 5.4）
 - 连接接线电缆（图 5.5）
 - 接通电源（图 5.6）
 - 安装盖罩（图 5.6）

6. 废弃物处理

- 电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。
-  **不得将电子设备投入生活垃圾！**

- 仅针对欧盟国家：**
根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

7. 制造商担保

作为购买方相对销售商具有法定的免费修换权和保修权。 如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。 我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。 我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。 我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔
如需提出产品索赔， 则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：Rm. 25A Huadu Mansion, No. 828-838 Zhangyang Road, 200122 Shanghai, PR China。 为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。 施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见我们网站的主页 www.steinel.cn

如果您对质保或产品有任何疑问， 敬请垂询：服务热线 +86 21 5820 4486。

5年
厂商质保

8. 技术参数	
尺寸 (Ø × T)	Ø 280 × 110 mm
电源连接	220-240 V, 50/60 Hz
材质	聚甲基丙烯酸甲酯 PMMA（盖罩）
功率消耗	9 W
电源电流	45 mA 交流电
功率系数	0.91
光通量	中性白 1010 lm 暖白光 960 lm
效率	中性白 112 lm/W 暖白光 107 lm/W
光色	3000 K (暖白光) + 4000 K（中性白） / SDCM 3
LED 使用寿命	50.000h (L70B10 根据 LM80)
保护形式	IP 54 / IK 03
防护等级	II
温度范围	-10 至 40° C

9. 运行故障		
故障	原因	补救办法
LED灯无电压	■ 保险丝已熔断， 未接通， 断线	■ 接通、更换保险丝；接通电源开关；通过电压检测器检查电线
	■ 短路	■ 检查接口
LED灯未接通电源	■ 电源开关关闭	■ 接通
	■ 保险丝熔断， 未接通	■ 接通、更换保险丝，必要时检查接头